Regionale Maatschappij van Onderlinge Bijstand van de Socialistische Mutualiteiten – Solidaris voor het Waalse Gewest

Maatschappelijke zetel :
Rue des Dominicaines, 35
5002 Saint-Servais (Namur)
KBO 0713.670.867
C.D.Z. n° 380/06

Société Mutualiste Régionale des Mutualités Socialistes – Solidaris pour la Région Wallonne

Siège social :
Rue des Dominicaines, 35
5002 Saint-Servais (Namur)
BCE 0713.670.867
O.C.M. n° 380/06

Statuten

Gecoördineerde versie van kracht op 8 april 2023

De laatste wijzigingen van deze gecoördineerde statuten werden beslist door de algemene vergadering van 22 juin 2023, en goedgekeurd door de Controledienst voor de ziekenfondsen op 15 december 2023 en 24 januari 2025.

De controledienst voor de ziekenfondsen heeft de statuten goedgekeurd onder voorbehoud van één of meerdere wijzigingen door te voeren aan artikel: *nihil*. De betrokken bepalingen waarbij de controledienst een voorbehoud heeft gemaakt zijn in de statuten onderstreept en aangeduid in vet / cursief.

Statuts

Version coordonnée en vigueur au 8 avril 2023

Les dernières modifications apportées à cette version coordonnée des statuts ont été décidées par l'assemblée générale du 22 juin 2023, et approuvées par le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités le 15 décembre 2023 et le 24 janvier 2025.

L'Office de contrôle des mutualités a approuvé les dispositions statutaires suivantes sous réserve d'une ou plusieurs modifications à apporter aux articles : *sans objet*. Les dispositions concernées par une réserve de l'office de contrôle apparaissent sous forme d'un texte souligné et écrit en caractères gras et italiques

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en haar uitvoeringsbesluiten;

Gelet op de goedkeuring van de groepering van diensten door de Algemene Vergadering van de Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten van 21 juni 2018;

Gelet op de beslissingen van hun algemene vergaderingen hebben de volgende rechtspersonen:

304 - Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen: De VoorZorg, statutair gevestigd te 2020 Antwerpen, Sint-Bernardsesteenweg, 200, K.B.O. 0411.740.056, vertegenwoordigd door Jimmy Schevernels, geboren op 03/01/10971, wonende te 2450 Meerhout, Genepas, 26, R.R. 710103-067-80 ,

305 - Solidaris Mutualité Brabant Wallon, statutair gevestigd te 1480 Tubize, chaussée de Mons, 228, K.B.O. 0411.723.428, vertegenwoordigd

Vu la loi du 6 aout 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités et ses arrêtés d'exécution ;

Vu l'approbation du groupement de services par l'assemblée générale de l'Union Nationale des Mutualités Socialistes du 21 juin 2018 ;

Vu les décisions prises par leurs assemblées générales, les personnes morales suivantes :

304 - Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen: De VoorZorg, dont le siège est établi à 2020 Antwerpen, Sint-Bernardse-steenweg, 200, B.C.E. 0411.740.056, représentée par Jimmy Schevernels, né le 03/01/10971, domicilié à 2450 Meerhout, Genepas, 26, R.N. 710103-067-80,

305 - Solidaris Mutualité Brabant Wallon, dont le siège est établi à 1480 Tubize, chaussée de Mons, 228, B.C.E. 0411.723.428,

door Alain Cheniaux, geboren op 20/05/1956, wonende te 5570 Beauraing, rue du Calvaire, Hy, 3, R.R. 560520-155-68,

306 - Federatie van Socialistische Mutualiteiten van Brabant,, statutair gevestigd te 1000 Brussel, Zuidstraat, 111, K.B.O. 0411.714.124, vertegenwoordigd door Michel Michiels, geboren op 08/01/1955, wonende te 3111 Wezemaal, Groeneweg, 18, R.R. 550108-385-52,

309 - Socialistisch Ziekenfonds Bond Moyson West-Vlaanderen, statutair gevestigd te 8500 Kortijk, President Kennedypark, 2, K.B.O. 0411.776.183, vertegenwoordigd door Chris Van den Bossche, geboren op 13/10/1959, wonende te 9820 Merelbeke, Kerselaarstraat, 43, R.R. 591013-389-45,

311 - Bond Moyson Oost-Vlaanderen, statutair gevestigd te 9052 Gent, Tramstraat, 69, K.B.O. 0411.716.696, vertegenwoordigd door Sarah Willockx, geboren op 04/01/1975, wonende te 9111 Belsele, Belseledorp,61, R.R. 750104-136-65,

315 - Solidaris Mons-Wallonie Picarde, statutair gevestigd te 7800 Ath, rue du Fort, 48, K.B.O. 0411.715.213, vertegenwoordigd door Jean-Pierre Genbauffe, geboren op 19/06/1955, wonende te 7811 Arbre, rue de Soignies, 402, R.R. 550619-133-09,

317 - Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies, statutair gevestigd te 6000 Charleroi, avenue des Alliés, 2, K.B.O. 0411.687.004, vertegenwoordigd door Gaétane D'Hoeraene, geboren op 08/04/1965, wonende te 1000 Brussel, Dinantstraat, 12, R.R. 650408-260-20,

319 - La Mutualité Solidaris - Mutualité Socialiste et Syndicale de la Province de Liège, statutair gevestigd te 4020 Liège, rue Douffet, 36, K.B.O. 0808.995.143, vertegenwoordigd door Pierre Annet, geboren op 13/01/1964, wonende te 4120 Neupré (Rotheux-Rimière), allée de la Source, 3, R.R. 640113-061-27,

322 - De Voorzorg-mutualiteitsverbond van Limburg, statutair gevestigd te 3500 Hasselt, Capucienenstraat,10, K.B.O. 0411.751.538, vertegenwoordigd door Tony Coonen, geboren op 15/04/1966, wonende te 3500 Hasselt, Trekschurenstraat, 237, R.R. 660415-015-76,

représentée par Alain Cheniaux, né le 20/05/1956, domicilié à 5570 Beauraing, rue du Calvaire, Hy, 3, R.N. 560520-155-68,

306 - La Fédération des Mutualités Socialistes du Brabant, dont le siège est établi à 1000 Bruxelles, rue du Midi, 111, B.C.E. 0411.714.124, représentée par Michel Michiels, né le 08/01/1955, domicilié à 3111 Wezemaal, Groeneweg, 18, R.N. 550108-385-52,

309 - Socialistisch Ziekenfonds Bond Moyson West-Vlaanderen, dont le siège est établi à 8500 Kortijk, President Kennedypark, 2, B.C.E. 0411.776.183, représentée par Chris Van den Bossche, né le 13/10/1959, domicilié à 9820 Merelbeke, Kerselaarstraat, 43, R.N. 591013-389-45,

311 - Bond Moyson Oost-Vlaanderen, dont le siège social est établi à 9052 Gent, Tramstraat, 69, B.C.E. 0411.716.696, représentée par Sarah Willockx, née le 04/01/1975, domiciliée à 9111 Belsele, Belseledorp, 61, R.N. 750104-136-65,

315 - Solidaris Mons-Wallonie Picarde, dont le siège est établi à 7800 Ath, rue du Fort, 48, B.C.E. 0411.715.213, représentée par Jean-Pierre Genbauffe, né le 19/06/1955, domicilié à 7811 Arbre, rue de Soignies, 402, R.N. 550619-133-09,

317 - Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies, dont le siège est établi à 6000 Charleroi, avenue des Alliés, 2, B.C.E. 0411.687.004, représentée par Gaétane D'Hoeraene, née le 08/04/1965, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de Dinant, 12, R.N. 650408-260-20,

319 - La Mutualité Solidaris - Mutualité Socialiste et Syndicale de la Province de Liège, dont le siège est établi à 4020 Liège, rue Douffet, 36, B.C.E. 0808.995.143, représentée par Pierre Annet, né le 13/01/1964, domicilié à 4120 Neupré (Rotheux-Rimière), allée de la Source, 3, R.N. 640113-061-27,

322 - De Voorzorg-mutualiteitsverbond van Limburg, dont le siège est établi à 3500 Hasselt, Capucienenstraat, 10, B.C.E. 0411.751.538, représentée par Tony Coonen, né le 15/04/1966, domicilié à 3500 Hasselt, Trekschurenstraat, 237, R.N. 660415-015-76,

323 - La Mutualité Socialiste du Luxembourg, statutair gevestigd te 6870 Saint-Hubert, place de la Mutualité, 1, K.B.O. 0411.727.485, vertegenwoordigd door Jacques Devillers, geboren op 16/03/1959, wonende te 6860 Winville, rue de Saint-Hubert, 54, R.R. 590316-305-87,

325 - Solidaris Mutualité-Province de Namur, statutair gevestigd te 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo, 182, K.B.O. 0411.719.072, vertegenwoordigd door Husain Shaban, geboren op 06/01/1955, wonende te 5150 Floreffe, rue Massaux Dufaux, 14, R.R. 550106-241-62,

beslist, met de bij de wet vereiste aanwezigheidsquorum en meerderheid van stemmen, om conform de bepalingen van het artikel 43bis, § 1, van de wet van 6 augustus 1990 een maatschappij van onderlinge bijstand op te richten en de statuten van deze maatschappij van onderlinge bijstand als volgt vast te leggen:

323 - La Mutualité Socialiste du Luxembourg, dont le siège est établi à 6870 Saint-Hubert, place de la Mutualité, 1, B.C.E. 0411.727.485, représentée par Jacques Devillers, né le 16/03/1959, domicilié à 6860 Winville, rue de Saint-Hubert, 54, R.N. 590316-305-87,

325 - Solidaris Mutualité-Province de Namur, dont le siège est établi à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo, 182, B.C.E. 0411.719.072, représentée par Husain Shaban, né le 06/01/1955, domicilié à 5150 Floreffe, rue Massaux Dufaux, 14, R.N. 550106-241-62,

ont décidé, avec le quorum de présence et la majorité requis par la loi, de constituer une société mutualiste conformément aux dispositions de l'article 43bis, § 1er, de la loi du 6 aout 1990 et de fixer les statuts de cette société mutualiste comme suit :

Hoofdstuk I. Stichting – benaming – doeleinden

Artikel 1

In toepassing van het artikel 43 bis, § 1, van de wet van 6 augustus1990 is de maatschappij van onderlinge bijstand gesticht onder de benaming**:** "Regionale Maatschappij van Onderlinge Bijstand van de Socialistische Mutualiteiten – Solidaris voor het Waalse Gewest".

In toepassing van artikel 70, § 10 van de wet van 6 augustus 1990 wordt de maatschappij van onderlinge bijstand, omgevormd tot een regionale maatschappij van onderlinge bijstand, in de zin van artikel 43bis, §1, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990, met ingang van 2 december 2022

Artikel 2

De doelstelling van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is om de opdrachten van de verzekeringinstellingen te vervullen voor de bevoegdheden die zijn overgedragen:

- aan het Waalse Gewest krachtens de bijzondere wet van 6 januari 2004 en het speciale decreet van 3 april 2014 over de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap, waarvan de oefening wordt overgedragen aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, het Waals Besluit van 11 april 2004 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening wordt overgedragen aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, en het decreet van 11 april 2014 tot goedkeuring van de kaderovereenkomst voor samenwerking inzake gezondheid en persoonlijke assistentie, zoals vastgesteld door het Waalse Gewest, het Waals Sociaal Beschermingsbesluit en zijn uitvoeringsbesluiten en elk ander Waals besluit waarbij het Waals Gewest nieuwe taken zou toevertrouwen aan de regionale onderlinge maatschappij.
- aan de Federatie Wallonië-Brussel voor gezondheidsaangelegenheden die haar bevoegdheid bleven op grond van het bijzonder decreet van 3 april 2014 over de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap.

Chapitre I. Constitution – dénomination – buts

Article 1

En application de l'article 43 bis, § 1er de la loi du 6 aout 1990, une société mutualiste est créée sous la dénomination : « Société Mutualiste Régionale des Mutualités Socialistes - Solidaris pour la Région wallonne ».

En application de l'article 70, § 10 de la loi du 6 aout 1990, la société mutualiste s'est transformée en société mutualiste régionale, au sens de l'article 43bis, §1er, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990, avec effet au 2 décember 2022.

Article 2

Le but de la société mutualiste régionale est d'accomplir les missions des organismes assureurs pour les compétences dévolues :

- à la Région wallonne en vertu de la loi spéciale du 6 janvier 2014 et du décret spécial du 3 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, du décret wallon du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est, suite à la sixième réforme de l'Etat, transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, et du décret du 11 avril 2014 portant assentiment de l'accord de coopération cadre en matière de santé et d'aide aux personnes, telles que déterminées par la Région wallonne, du décret sur la protection sociale wallonne et ses arrêtés d'exécution et de tout autre décret wallon par lequel la Région wallonne confierait de nouvelles missions à la société mutualiste régionale.
- à la Fédération Wallonie Bruxelles pour les matières santé qui sont restées de sa compétence en vertu du décret spécial du 3 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française.

Artikel 3

De maatschappelijke zetel van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is gevestigd te 5002 Saint-Servais (Namur), Rue des Dominicaines, 35; zij kan een of meer administratieve zetels hebben die zijn gevestigd op het hoofdkantoor van een van de aangesloten ziekenfondsen of op het hoofdkantoor van de landsbond waarbij deze ziekenfondsen zijn aangesloten.

Het werkingsgebied voor de activiteiten "Waals Gewest" strekt zich uit over het gehele Waalse Gewest met uitzondering van het eentalige Duitstalige gebied.

Voor de activiteiten van de Federatie Wallonië-Brussel, die geen bepaald grondgebied heeft, aan haar toevertrouwt, strekt haar werkingsgebied zich uit tot alle patiënten die instellingen bezoeken waarvoor de Federatie Wallonië-Brussel bevoegd is.

Article 3

Le siège social de la société mutualiste régionale est établi à 5002 Saint-Servais (Namur), Rue des Dominicaines, 35; elle peut avoir un ou plusieurs sièges administratifs établis au siège d'une des mutualités membres ou au siège de l'union nationale à laquelle ces mutualités sont affiliées.

Pour les activités « Région wallonne », son champ d'activité s'étend à l'ensemble de la Région wallonne, à l'exception de la région unilingue de langue allemande.

Pour les activités qui lui sont confiées par la Fédération Wallonie Bruxelles, celle-ci n'ayant pas de territoire défini, son champ d'activité s'étend à l'ensemble des patients fréquentant les institutions pour laquelle la fédération Wallonie Bruxelles est compétente.

Artikel 4

De ziekenfondsen die de maatschappij van onderlinge bijstand vormen, zijn alle ziekenfondsen die zijn aangesloten bij Solidaris - nationaal verbond van de socialistische mutualiteiten:

304 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Antwerpen, statutair gevestigd te 2020 Antwerpen, Sint-Bernardsesteenweg, 200, K.B.O. 0411.740.056,

306 – Solidaris Brabant, statutair gevestigd te 1000 Brussel, Zuidstraat, 111, K.B.O. 0411.714.124,

309 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie West-Vlaanderen, statutair gevestigd te 8500 Kortijk, President Kennedypark, 2, K.B.O. 0411.776.183,

311 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Oost-Vlaanderen, statutair gevestigd te 9052 Gent, Tramstraat, 69, K.B.O. 0411.716.696,

319 - La Mutualité Solidaris Wallonie, statutair gevestigd te 5005 Saint-Servais (Namur), rue des Dominicaines, 35, K.B.O. 0808.995.143,

322 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Limburg, statutair gevestigd te 3500 Hasselt, Capucienenstraat,10, K.B.O. 0411.751.538,

Article 4

Les mutualités qui composent la société mutualiste sont toutes les mutualités affiliées à Solidaris - union nationale des mutualités socialistes :

304 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Antwerpen, dont le siège est établi à 2020 Antwerpen, Sint-Bernardse-steenweg, 200, B.C.E. 0411.740.056,

306 – Solidaris Brabant, dont le siège est établi à 1000 Bruxelles, rue du Midi, 111, B.C.E. 0411.714.124,

309 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie West-Vlaanderen, dont le siège est établi à 8500 Kortijk, President Kennedypark, 2, B.C.E. 0411.776.183,

311 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Oost-Vlaanderen, dont le siège social est établi à 9052 Gent, Tramstraat, 69, B.C.E. 0411.716.696,

319 - La Mutualité Solidaris Wallonie, dont le siège est établi à 5002 Saint-Servais (Namur), rue des Dominicaines, 35, B.C.E. 0808.995.143,

322 - Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Limburg, dont le siège est établi à 3500 Hasselt, Capucienenstraat,10, B.C.E. 0411.751.538,

323 - La Mutualité Socialiste du Luxembourg, dont le siège est établi à 6870 Saint-Hubert,

323 - La Mutualité Socialiste du Luxembourg, statutair gevestigd te 6870 Saint-Hubert, place de la Mutualité, 1, K.B.O. 0411.727.485,

De regionale maatschappij van onderlinge bijstand voldoet aan de voorwaarden voorzien bij artikel 43bis, § 1, lid 2, van de wet van 6 augustus 1990 en verkrijgt conform de bepalingen van het artikel 70 §§ 2, tweede lid, en §10, van deze wet de hoedanigheid van regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

Artikel 5

Een ziekenfonds dat na de oprichting wenst aan te sluiten bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, richt een schriftelijk verzoek tot de voorzitter van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

Deze aanvraag, ondertekend door de voorzitter van het ziekenfonds moet:

1. de benaming van het ziekenfonds en zijn maatschappelijke zetel vermelden;

2. de datum van zijn stichting en van zijn wettelijke erkenning vermelden;

3. de uitnodig en het proces-verbaal van de algemene vergadering van het ziekenfonds dat de aansluiting aanvraagt heeft beslist.

Daarenboven moet het ziekenfonds, die zijn aansluiting aanvraagt, de verbintenis aangaan zich te schikken naar de statuten en bijzondere reglementen van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand en naar alle beslissingen die overeenkomstig de statutaire en wettelijke voorschriften werden genomen. het moet bovendien bij zijn aanvraag een exemplaar van zijn statuten voegen.

De algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand spreekt zich uit over de aanvragen tot aansluiting.

Hoofdstuk II. Persoonlijk toepassingsgebied

Artikel 6

Alle personen, aangesloten voor de verplichte verzekering bij de ziekenfondsen die zijn aangesloten bij de maatschappij van onderlinge bijstand, die onder het toepassingsgebied van de in artikel 2 genoemde bevoegdheden vallen, zijn van ambtswege aangesloten bij de maatschappij van onderlinge bijstand.

place de la Mutualité, 1, B.C.E. 0411.727.485,

La société mutualiste régionale remplit les conditions requises par l'article 43 bis, § 1er, alinéa 2, de la loi du 6 aout 1990 et a obtenu la qualité de société mutualiste régionale en vertu des dispositions de l'article 70, §§ 2, alinéa 2 et §10, de la même loi.

Article 5

La mutualité qui, après la constitution, sollicite son affiliation à la société mutualiste régionale, en fait la demande par écrit au président de la société mutualiste régionale.

Cette demande, signée par le président de la mutualité doit mentionner :

1. la dénomination de la mutualité et son siège social ;

2. la date de sa fondation et celle de sa reconnaissance légale ;

3. la convocation et le procès-verbal de l'assemblée générale de la mutualité qui a décidé de la demande d'admission.

De plus, la mutualité requérante doit prendre l'engagement de se conformer aux statuts et aux règlements particuliers de la société mutualiste régionale et à toutes les décisions prises conformément aux prescriptions statutaires et légales. Elle doit, en outre, joindre à sa demande un exemplaire de ses statuts.

L'assemblée générale de la société mutualiste régionale statue sur les demandes d'admission.

Chapitre II. Champ d'application personnel

Article 6

Toutes les personnes affiliées pour l'assurance obligatoire aux mutualités affiliées à la société mutualiste, qui tombent dans le champ d'application des compétences visées à l'article 2, sont affiliées d'office à la société mutualiste.

Artikel 7

Een persoon aangesloten bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan slechts worden uitgesloten volgens de voorwaarden en modaliteiten voorzien door het Waals Gewest.

Artikel 8

Om zijn hoedanigheid van persoon aangesloten bij een regionale maatschappij van onderlinge bijstand te bewaren moet men voor de verplichte verzekering aangesloten zijn bij een ziekenfonds dat is aangesloten bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand. De persoon die zijn hoedanigheid van aangesloten persoon voor de verplichte verzekering bij het een ziekenfonds dat is aangesloten bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand verliest, verliest van rechtswege zijn hoedanigheid van aangesloten persoon bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

Hoofdstuk III. Organen van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand

Afdeling 1. De algemene Vergadering

Artikel 9.

De algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is samengesteld uit ten minste 10 afgevaardigden van de aangesloten ziekenfondsen voor een maximale duur van zes jaar.

Elk aangesloten ziekenfonds kan naar zijn keuze, na de mutualistische verkiezingen van 2022, erin worden vertegenwoordigd in verhouding tot het aantal gerechtigden en hun personen ten laste die erbij zijn aangesloten, op 30 juni 2021, die op die datum hun verblijfplaats hadden in het Franse taalgebied in de zin van artikel 4 van de Grondwet en die lid zijn van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand in de zin van deze statuten, naar rata van 1 afgevaardigde per begonnen schijf van 30.000 leden met een minimum van 1 afgevaardigde per aangesloten ziekenfonds.

Indien de algemene vergadering van een ziekenfonds plaatsvervangende vertegenwoordigers verkiest, worden deze aanvaard door de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand ter vervanging van de effectieve afgevaardigden van hun ziekenfonds.

Article 7

Une personne affiliée à la société mutualiste régionale ne peut être exclue que dans les conditions et modalités prévues par la Région wallonne.

Article 8

Pour maintenir sa qualité d'affilié à la société mutualiste régionale, il faut être affilié pour l'assurance obligatoire à une mutualité affiliée à la société mutualiste régionale. Dès le moment où une personne n'est plus affiliée pour l'assurance obligatoire à une mutualité affiliée à la société mutualiste régionale, elle perd de plein droit sa qualité d'affilié à la société mutualiste régionale.

Chapitre III. Organes de la société mutualiste régionale

Section 1. L'assemblée générale

Article 9

L'assemblée générale de la société mutualiste régionale est composée d'au moins dix délégués des mutualités affiliées pour une période maximale de six ans.

Chaque mutualité affiliée peut, à son choix, à l'issue des élections mutualistes de 2022, y être représentée proportionnellement au nombre de ses titulaires et des personnes à charge de ses titulaires, au 30 juin 2021, qui étaient domiciliés à cette date dans la région de langue française au sens de l'article 4 de la Constitution et qui sont membres de la société mutualiste régionale au sens des présents statuts, à raison de un délégué par tranche entamée de 30.000 membres avec un minimum de 1 délégué par mutualité affiliée.

Si l'assemblée générale d'une mutualité élit des délégués suppléants, ceux-ci sont admis à l'assemblée générale de la société mutualiste régionale en remplacement des délégués effectifs de leur mutualité.

Artikel 10

Om verkozen te kunnen worden als vertegenwoordiger van een aangesloten ziekenfonds in de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, moet men:

1° zetelen in de algemene vergadering van het aangesloten ziekenfonds waarbij hij aangesloten is;

2° lid zijn van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, meer bepaald gerechtigde of persoon ten laste van een gerechtigde zijn van een aangesloten ziekenfonds en zijn verblijfplaats hebben in het Franse taalgebied in de zin van artikel 4 van de Grondwet;

3° geen lid zijn van het personeel van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand of nooit ontslagen zijn geweest als personeelslid van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand wegens ernstige tekortkoming.

Artikel 11

De vertegenwoordigers van de leden en van de personen ten laste in de algemene vergadering van de aangesloten ziekenfondsen die verkozen willen worden tot afgevaardigde voor de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand moeten zich per aangetekende brief of per e-mail, gericht aan de voorzitter van hun ziekenfonds, kandidaat stellen, ten laatste 15 dagen vóór de datum van de algemene vergadering van het ziekenfonds dat de stemming zal uitvoeren.

Artikel 12

De voorzitter van het betrokken ziekenfonds die vaststelt dat een kandidaat niet aan de voorziene verkiesbaarheidsvoorwaarden voldoet, deelt hem per aangetekende brief of per e-mail zijn gemotiveerde weigering om hem op de lijst te plaatsen mee binnen een termijn van vijftien kalenderdagen vanaf de dag na de datum waarop de kandidatuur verzonden werd.

De kandidaat die de weigering betwist, kan de zaak aanhangig maken bij de Controledienst voor de ziekenfondsen.

De klachten moeten, bij aangetekend schrijven, gericht worden tot de Controledienst binnen tien werkdagen volgend op de datum waarop de betwiste beslissing is verstuurd.

De Controledienst beschikt over dertig kalenderdagen om kennisgeving te doen van zijn beslissing aan de betrokken partijen.

Article 10

Pour pouvoir être élu en qualité de délégué d'une mutualité affiliée à l'assemblée générale de la société mutualiste régionale, il faut :

1° siéger à l'assemblée générale de la mutualité affiliée ;

2° être membre de la société mutualiste régionale, c'est-à-dire être titulaire ou personne à charge d'un titulaire d'une mutualité affiliée et être domicilié dans la région de langue française au sens de l'article 4 de la Constitution;

3° ne pas être membre du personnel de la société mutualiste régionale ou avoir été licencié en tant que membre du personnel de la société mutualiste régionale pour un motif grave.

Article 11

Les représentants des membres et des personnes à charges à l'assemblée générale des mutualités affiliées qui souhaitent être élus délégués à l'assemblée générale de la société mutualiste régionale doivent poser leur candidature par lettre recommandée ou par courriel au président de leur mutualité, au plus tard quinze jours avant la date de l'assemblée générale de la mutualité qui procédera à l'élection.

Article 12

Le président de la mutualité concernée qui constate qu'un candidat ne répond pas aux conditions d'éligibilité, l'informe, par lettre recommandée ou par courriel, de son refus motivé de le porter sur la liste, dans un délai de quinze jours civils à dater du lendemain de la date de l'envoi de la candidature.

Le candidat qui conteste ce refus peut introduire un recours devant l'Office de contrôle des mutualités.

Les plaintes doivent être adressées à l'Office de contrôle, par lettre recommandée, dans un délai de 10 jours ouvrables suivant la date de l'envoi de la décision de refus.

L'Office de contrôle dispose de 30 jours civils pour notifier sa décision aux parties concernées.

Artikel 13

Bij gebrek aan kandidaturen of voldoende kandidaturen van personen die aan de voorwaarden bedoeld in artikel 10 voldoen, kan een ziekenfonds volledig of gedeeltelijk vertegenwoordigd worden door een of meerdere personen die worden voorgedragen door de raad van bestuur van het ziekenfonds. Het volstaat dat deze personen zetelen in de algemene vergadering van dit ziekenfonds of van een ander ziekenfonds, dat eveneens bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is aangesloten.

De algemene vergadering van elk aangesloten ziekenfonds dat vertegenwoordigd wil zijn in de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, moet haar afgevaardigden verkiezen uit de kandidaten bedoeld in artikel 11 en eventueel ook uit de kandidaten bedoeld in het eerste lid van dit artikel.

Indien het aantal kandidaten die aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden voldoen binnen een aangesloten ziekenfonds gelijk is aan of kleiner is dan het aantal effectieve mandaten waarover dat ziekenfonds beschikt, worden die kandidaten automatisch verkozen.

Indien het aantal kandidaten binnen een aangesloten ziekenfonds groter is dan het aantal toe te kennen effectieve mandaten waarover dat ziekenfonds beschikt wordt er overgegaan tot een stemming.

De stemming is geheim.

De stemming kan elektronisch gebeuren ter plaatse of op afstand voor zover tegemoetgekomen wordt aan de door de Controledienst vastgestelde voorwaarden.

De kandidaten worden verkozen in volgorde van het aantal bekomen stemmen. Bij gelijkheid van stemmen tussen meerdere kandidaten voor het laatste mandaat, is de volgorde van de lijst beslissend. De lijst is opgesteld in alfabetische volgorde, de raad van bestuur kiest door middel van een trekking de letter die de alfabetische volgorde doet starten.

De kandidaten die aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden voldoen en die niet als effectieve afgevaardigden worden verkozen, worden als plaatsvervanger verkozen. De lijst van plaatsvervangers wordt opgesteld in functie van het aantal stemmen dat deze personen hebben behaald bij de mutualistische verkiezingen of, in geval van gelijkheid van stemmen, zoals bepaald in het vorige lid. De plaatsvervangers worden effectieve afgevaardigden bij vervanging van de

Article 13

En l'absence de candidatures ou de suffisamment de candidatures de personnes qui satisfont aux conditions visées à l'article 10, une mutualité peut être représentée en tout ou en partie par une ou plusieurs personnes, proposées par le conseil d'administration de la mutualité. Il suffit que ces personnes soient membres de l'assemblée générale de cette mutualité ou d'une autre mutualité affiliée à la société mutualiste régionale.

L'assemblée générale de chaque mutualité affiliée qui souhaite être représentée à l'assemblée générale de la société mutualiste régionale doit élire ses délégués parmi les candidats visés à l'article 11 et le cas échéant également parmi les candidats visées à l'alinéa 1er du présent article.

Si le nombre de candidats qui satisfont aux conditions d'éligibilité au sein d'une mutualité affiliée est égal ou inférieur au nombre de mandats effectifs dont dispose cette mutualité, ces candidats sont automatiquement élus.

Dans le cas contraire, il est procédé à un vote.

Le vote est secret.

Le vote peut avoir lieu par voie électronique sur place ou à distance, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions fixées par l'Office de contrôle.

Les candidats sont élus dans l'ordre du nombre de voix obtenues. En cas d'égalité de voix entre plusieurs candidats pour le dernier mandat à pourvoir, l'ordre de présentation est déterminant. L'ordre de présentation est l'ordre alphabétique ; le conseil d'administration choisit par tirage au sort la lettre à laquelle commence cet ordre alphabétique.

Les candidats qui satisfont aux conditions d'éligibilité et qui ne sont pas élus en tant que délégués effectifs, sont élus comme suppléants. La liste des suppléants est établie en fonction du nombre de voix que ces personnes ont obtenues ou, en cas d'égalité de voix, comme précisé à l'alinéa qui précède. Les suppléants deviennent délégués effectifs en remplacement des délégués de leur mutualité démissionnaires, exclus ou décédés.

Si le nombre de mandats d'une mutualité qui souhaite être représentée à l'assemblée générale d'une société mutualiste n'est pas ou plus atteint et s'il n'y a pas ou plus de suppléants, l'assemblée générale est malgré tout considérée comme étant composée

ontslagnemende, uitgesloten of overleden afgevaardigden.

Indien het aantal mandaten van een ziekenfonds dat vertegenwoordigd wil zijn in de algemene vergadering van een regionale maatschappij van onderlinge bijstand niet of niet meer bereikt wordt en er geen plaatsvervangers zijn of geen plaatsvervangers meer zijn, wordt de algemene vergadering toch geacht rechtsgeldig te zijn samengesteld tot de volgende mutualistische verkiezingen.

In dergelijk geval kunnen de ziekenfondsen evenwel nieuwe afgevaardigden voordragen op de manier voorzien in artikel 10 en in eerste lid van dit artikel.

valablement jusqu'aux prochaines élections mutualistes.

Les mutualités peuvent toutefois, dans un tel cas, présenter de nouveaux délégués de la manière prévue à l'article 10 et à l'alinéa 1er du présent article.

Artikel 14

Verliest van ambtswege zijn hoedanigheid van afgevaardigde, de persoon die naargelang de wijze van zijn kandidatuurstelling, niet meer aan de voorwaarden zoals opgenomen in artikel 10 of in artikel 13, alinea 1 van onderhavige statuten, voldoet.

Verliest eveneens de hoedanigheid van afgevaardigde, bij beslissing van de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand:

1° hij die een afgevaardigde of een lid van de raad van bestuur in de uitoefening van zijn ambt belastert;

2° hij die tijdens een vergadering een afgevaardigde of een lid van de Raad van Bestuur bedreigt of beledigt;

3° hij die daden stelt die de belangen van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand schaden ;

4° hij die weigert zich te onderwerpen aan de statuten en de reglementen van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand ;

5° hij die een in kracht van gewijsde gegane veroordeling opgelopen heeft wegens eerroof, wegens een aanslag op de goede zeden, wegens geldverduistering of wegens valsheid en gebruik van valse documenten en/of een veroordeling die aanleiding gegeven heeft tot een al dan niet voorwaardelijke straf van meer dan drie maanden opsluiting.

Article 14

Perd d'office la qualité de délégué, la personne qui, selon le mode d'introduction de sa candidature, ne satisfait plus aux conditions prévues à l'article 10 ou à l'article 13, alinéa 1er des présents statuts.

Perd également la qualité de délégué, sur décision de l'assemblée générale de la société mutualiste régionale :

1° celui qui calomnie un délégué ou un membre du conseil d'administration à l'occasion de l'exercice de ses fonctions ;

2° celui qui menace ou insulte, en assemblée, un délégué ou un membre du conseil d'administration ;

3° celui qui accomplit des actes préjudiciables aux intérêts de la société mutualiste régionale ;

4° celui qui refuse de se soumettre aux statuts et aux règlements de la société mutualiste régionale ;

5° celui qui a encouru une condamnation coulée en force de chose jugée pour atteinte à l'honneur ou aux bonnes moeurs, détournement de fonds, faux et usage de faux et/ou une condamnation, conditionnelle ou non, à une peine d'emprisonnement de plus de trois mois.

Artikel 15

De algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan maximum tien raadgevers aanduiden, op voordracht van de raad van bestuur. Deze raadgevers hebben raadgevende stem. Zij zijn

Article 15

L'assemblée générale de la société mutualiste régionale peut désigner un maximum de dix conseillers, sur présentation du conseil d'administration. Ces conseillers ont une voix consultative. Ils sont désignés également pour

eveneens aangeduid voor een duur van 6 jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

De personen die in de regionale maatschappij van onderlinge bijstand hetzij belast zijn met de globale verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur hetzij een andere leidinggevende functie of een directiefunctie uitoefenen, kunnen de algemene vergadering met raadgevende stem bijwonen.

Bovendien kan de landsbond waarbij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is aangesloten ook een persoon aanduiden om hem te vertegenwoordigen in de algemene vergadering van die regionale maatschappij van onderlinge bijstand met raadgevende stem.

une durée de six ans et leur mandat est renouvelable.

Les personnes qui, au sein de la société mutualiste régionale, soit sont chargées de la responsabilité globale de la gestion journalière soit exercent une autre fonction dirigeante ou une fonction de direction, peuvent assister aux réunions de l'assemblée générale avec voix consultative.

Par ailleurs, l'union nationale à laquelle la société mutualiste régionale est affiliée peut également désigner une personne pour la représenter à l'assemblée générale de cette société mutualiste avec voix consultative.

Artikel 16

§ 1. De algemene vergadering beraadslaagt en beslist over de aangelegenheden bedoeld bij artikel 15, §§ 1 en 3, van de wet van 6 augustus 1990 en volgens de modaliteiten vastgesteld in de artikelen 16, 17 en 18 van dezelfde wet, evenals over de aanvraag tot aansluiting van een ziekenfonds.

Een lid dat niet persoonlijk aan de algemene vergadering kan deelnemen, kan zich door middel van een schriftelijke volmacht laten vertegenwoordigen door een ander stemgerechtigd lid van de algemene vergadering. Elk lid van de algemene vergadering kan slechts houder zijn van één volmacht.

Elk aanwezig en elk rechtsgeldig vertegenwoordigd lid van de algemene vergadering beschikt over een stem.

§ 2. De algemene vergadering wordt in principe gehouden met fysieke aanwezigheid.

Teneinde een zo groot mogelijk aantal verkozenen in staat te stellen deel te nemen aan de vergaderingen van de algemene vergadering, kan de raad van bestuur in de volgende mogelijkheid voorzien:

1° om op afstand aan de vergadering deel te nemen via videoconferentie,

2° om op afstand te stemmen vóór de vergadering.

De raad van bestuur waakt erover:

a) dat de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel is gewaarborgd;

b) dat het mogelijk is om de hoedanigheid en de identiteit van de verkozenen die stemmen te controleren.

De bevoegdheden van de raad van bestuur die beoogd worden door onderhavige paragraaf

Article 16

§ 1er. L'assemblée générale délibère et décide sur les matières visées à l'article 15, §§ 1er et 3, de la loi du 6 aout 1990 et selon les modalités prévues aux articles 16, 17 et 18 de la même loi, ainsi qu'au sujet de la demande d'adhésion d'une mutualité.

Un membre qui ne peut assister personnellement à l'assemblée générale peut se faire représenter par un autre membre de l'assemblée générale disposant du droit de vote au moyen d'une procuration écrite. Chaque membre de l'assemblée générale ne peut détenir qu'une seule procuration.

Chaque membre présent et chaque membre légalement représenté de l'assemblée générale dispose d'une voix.

§ 2. L'assemblée générale est tenue en principe en présentiel.

Afin de permettre au plus grand nombre d'élus de participer aux réunions de l'assemblée générale, le conseil d'administration peut, en outre, prévoir la possibilité :

1° de participer à distance à la réunion par visioconférence,

2° de voter à distance avant la tenue de la réunion.

Le conseil d'administration veille à :

a) ce que la sécurité du moyen de communication électronique soit garantie ;

b) ce qu'il soit possible de contrôler la qualité et l'identité des élus qui votent.

Les compétences du conseil d'administration qui sont visées par le présent paragraphe peuvent être déléguées conformément à la loi du 6 aout 1990.

kunnen gedelegeerd worden conform de wet van 6 augustus 1990.

§ 3. In afwijking van § 2 kan de raad van bestuur een vergadering van de algemene vergadering uitsluitend of gedeeltelijk via videoconferentie of via schriftelijke raadpleging organiseren wanneer uitzonderlijke omstandigheden of de dringende noodzaak dat vereisen.

Onder de termen “uitzonderlijke omstandigheden” moet men verstaan: “elke omstandigheid die het houden van een vergadering met fysieke aanwezigheid onmogelijk maakt of verbiedt”.

Onder de termen “dringende noodzaak” moet men verstaan: “elke situatie die vereist dat er snel wordt gehandeld om schade te vermijden of om de termijn waarin een beslissing moet worden genomen te respecteren”.

§ 4. De convocatietermijnen, het aanwezigheidsquorum en de vereiste meerderheid zoals voorzien in de wet van 6 augustus 1990 of deze statuten opdat de beraadslagingen van de algemene vergadering geldig zouden zijn, blijven van toepassing in de situaties bedoeld in § 2 en 3.

Voor het te bereiken quorum, worden de verkozenen die aan de algemene vergadering deelnemen via videoconferentie of die hun stem schriftelijk hebben meegedeeld of die vóór de vergadering op afstand hebben gestemd, geacht aanwezig te zijn op de vergadering. In dat geval hebben de verkozenen natuurlijk geen recht op een vergoeding voor hun reiskosten of maaltijden.

De statutaire bepalingen betreffende de mogelijkheid om een volmacht te geven, zijn eveneens van toepassing wanneer de vergadering per videoconference wordt gehouden overeenkomstig § 3 of voor de verkozenen die per videoconference aan de vergadering deelnemen overeenkomstig § 2. Wanneer de vergadering gehouden wordt via schriftelijke raadpleging, mogen geen volmachten gegeven worden.

§ 5. De uitnodiging voor de zitting van de algemene vergadering vermeldt de vergaderwijze en indien nodig, de uitzonderlijke omstandigheden en/of de urgentie die geleid hebben/heeft tot deze keuze.

Ze vermeldt in voorkomend geval een heldere en nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de deelname op afstand of per schriftelijke raadpleging, de mogelijkheid om zijn stem uit te brengen vóór de vergadering en of het mogelijk is om een volmacht te geven aan een andere verkozene.

§ 6. Wanneer de vergadering per videoconference wordt georganiseerd, moet het elektronische communicatiemiddel de verkozenen in staat

§ 3. Par dérogation au § 2, le conseil d'administration peut organiser une réunion de l'assemblée générale exclusivement par visioconférence ou par consultation écrite lorsque des circonstances exceptionnelles ou l'urgence le requièrent.

Par les termes : « circonstances exceptionnelles », il faut entendre : « toute circonstance rendant impossible ou interdisant la tenue d’une réunion en présentiel ».

Par le terme « urgence », il faut entendre : « toute situation nécessitant d'agir vite afin d’éviter un dommage ou afin de respecter le délai dans lequel une décision doit être prise ».

§ 4. Les délais de convocation, le quorum prévu et la majorité requise, qui sont prévus par la loi du 6 aout 1990 ou par les présents statuts pour que la délibération de l’assemblée générale soit valable, restent d’application dans les situations visées aux §§ 2 et 3.

En ce qui concerne le quorum à atteindre, les élus qui participent à l'assemblée générale par visio-conférence ou qui ont communiqué leur vote dans le cadre d'une consultation écrite ou qui ont voté à distance avant la tenue de la réunion, sont réputés présents à la réunion. Dans un tel cas, les élus ne peuvent toutefois évidemment pas prétendre à une intervention à titre de frais de déplacement.

Les dispositions statutaires relatives à la possibilité de donner une procuration sont également d'application lorsque la réunion se tient par visio-conférence conformément au § 3 ou pour les élus qui participent à la réunion par visioconférence en application du § 2. En revanche, les procurations ne sont pas permises lorsque la réunion est organisée par consultation écrite.

§ 5. La convocation à la réunion de l'assemblée générale mentionne le mode selon lequel la réunion va se dérouler et le cas échéant, les circonstances exceptionnelles et/ou l'urgence qui est (sont) à la base du choix de ce mode de réunion.

Elle contient, le cas échéant, une description claire et précise des procédures relatives à la participation à distance ou par consultation écrite, la possibilité d'exprimer son vote avant la tenue de la réunion et la possibilité ou non de donner une procuration à un autre élu.

§ 6. Lorsque la réunion est organisée par visio-conférence, le moyen de communication électronique doit permettre aux élus de prendre

stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen in de algemene vergadering en hun stemrecht uit te oefenen over alle punten waarover de algemene vergadering zich moet uitspreken. Het elektronische communicatiemiddel moet de verkozenen ook in staat stellen om aan de beraadslagingen deel te nemen en vragen te stellen.

§ 7. Wanneer gekozen wordt voor een schriftelijke raadpleging:

- bevat de uitnodiging de agenda van de vergadering, de redenen voor de schriftelijke raadpleging, de informatie die nodig is om vragen te kunnen uitwisselen en een stembiljet met de vermeldingen 'ja', 'neen' of 'onthouding';

- vermeldt de uitnodiging de termijn waarbinnen de stem moet worden meegedeeld, het postadres en/of elektronisch adres waarnaar de stembiljetten gestuurd moeten worden

- de uitnodiging vermeldt ook binnen welke termijn vragen schriftelijk mogen worden gesteld; de raad van bestuur ziet erop toe dat de antwoorden op de vragen beschikbaar zijn voor alle verkozenen zodat deze laatsten er rekening mee kunnen houden bij de stemming en/of hun uitgebrachte stem kunnen aanpassen in functie van deze vragen en antwoorden.

Als een schriftelijke raadpleging via de post beantwoord wordt, wordt rekening gehouden met de poststempel om te bepalen of de stem op tijd werd uitgebracht. Om te kunnen worden meegeteld, moet de stem echter uiterlijk 3 werkdagen na het verstrijken van de voornoemde periode zijn ontvangen.

§ 8. De notulen van de vergadering vermelden de vragen die gesteld werden en de opmerkingen die geformuleerd werden, alsook de antwoorden daarop, de stemmen die werden uitgebracht en de beslissingen die genomen werden, samen met:

1. het aantal aanwezige verkozenen

2. indien van toepassing, het aantal verkozenen dat een volmacht gegeven heeft

3. het aantal verkozenen die niet aanwezig en niet vertegenwoordigd zijn

4. de vergaderwijze en indien nodig, de uitzonderlijke omstandigheden en/of de urgentie die geleid hebben/heeft tot deze keuze.

5. de eventuele technische problemen en incidenten die de elektronische deelname of stemming hebben verhinderd of verstoord

6. het aantal verkozenen dat via videoconference heeft deelgenomen en het aantal verkozenen dat fysiek aanwezig was

connaissance, de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l'assemblée générale et d'exercer leur droit de vote sur tous les points sur lesquels l'assemblée générale est appelée à se prononcer. le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux élus de participer aux délibérations et de poser des questions.

§ 7. Lorsqu'il est recouru à une consultation écrite :

- la convocation contient l'ordre du jour de la réunion, les raisons de la tenue par consultation écrite, l'information nécessaire afin de permettre l'échange de questions et un bulletin de vote avec les mentions « oui », « non » ou « abstention » ;

- la convocation mentionne le délai endéans lequel le vote doit être communiqué, l'adresse postale et/ou l'adresse électronique auxquelles les bulletins de vote doivent être adressés ;

- la convocation mentionnera également le délai endéans lequel des questions peuvent être posées par écrit ; le conseil d'administration veille à ce que les réponses aux questions posées soient mises à la disposition de tous les élus de manière à ce que les élus puissent les prendre en compte lors du vote et / ou modifier leur vote déjà exprimé en fonction de ces questions et réponses.

Lorsqu'il est répondu à une consultation écrite par voie postale, la date du cachet de la poste fait foi pour déterminer si le vote a été exprimé dans le délai requis. Pour être comptabilisé, le vote doit toutefois avoir été reçu 3 jours ouvrables après la fin du délai précité.

§ 8. Le procès-verbal de la réunion mentionne les questions qui ont été posées et les remarques qui ont été formulées, les réponses qui y ont été données, les votes qui ont été exprimés et les décisions qui ont été prises, ainsi que :

1° le nombre des élus présents ;

2° le cas échéant, le nombre des élus qui ont donné une procuration ;

3° le nombre des élus ni présents ni représentés ;

4° le mode selon lequel la réunion s'est déroulée et le cas échéant, les circonstances exceptionnelles et/ou l'urgence qui est (sont) à la base du choix de ce mode de réunion ;

5° les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à la réunion ou au vote ;

7. indien van toepassing, het aantal verkozenen dat vanop afstand gestemd heeft vóór de vergadering

De notulen of de aanwezigheidslijst bevatten/bevat bovendien:

1. de identiteit van de aanwezige verkozenen,

2. de identiteit van de verkozen die een volmacht gegeven hebben en aan wie,

3. de identiteit van de verkozenen die niet aanwezig en niet vertegenwoordigd waren,

4. indien van toepassing, de identiteit van de verkozenen in functie van de manier waarop deelgenomen werd aan de vergadering (fysiek aanwezig, videoconference of schriftelijke raadpleging).

§ 9. De raad van bestuur kan de bijeenroeping van de algemene vergadering en de bevoegdheden beoogd in § 1, 2, 3 en 7 conform de bepalingen van de wet van 6 augustus 1990 delegeren.

6° le nombre d'élus qui ont participé à la réunion par visio-conférence et le nombre d'élus qui y ont participé en présentiel ;

7° le cas échéant, le nombre des élus qui ont voté à distance avant la tenue de la réunion.

Le procès-verbal ou la liste des présence devra en outre reprendre :

1° l'identité des élus présents,

2° l'identité des élus qui ont donné procuration et à qui,

3° l'identité des élus ni présents ni représentés,

4° le cas échéant, l'identité des élus suivant le mode de participation à la réunion (présentiel, visio-conférence ou consultation écrite).

§ 9. Le Conseil d'administration peut déléguer la convocation de l'assemblée générale et les compétences visées aux §§ 1er, 2, 3 et 7, conformément aux dispositions de la loi du 6 aout 1990.

Artikel 17

Conform de bepalingen van artikel 32 van de wet van 6 augustus 1990 benoemt de algemene vergadering een bedrijfsrevisor.

De aanstelling van de revisor moet, op straffe van nietigheid, gebeuren op voorstel van de landsbond waarvan de regionale maatschappij van onderlinge bijstand deel uitmaakt.

De voorafgaande instemming van de Controledienst is vereist voor de aanstelling van een erkende revisor voor het uitoefenen van een revisoraal mandaat. Behalve in buitengewone omstandigheden (zoals bepaald door de CDZ) moet de regionale maatschappij van onderlinge bijstand op straffe van nietigheid minstens een maand voor de geplande datum waarop de aanstelling aan de algemene vergadering wordt voorgesteld die instemming vragen. Wanneer een vennootschap van revisoren wordt aangesteld, betreft de aanvraag tot voorafgaande instemming van de Controledienst ook de erkende revisor(en) die in naam van en voor rekening van de revisorenvennootschap de revisiefunctie uitoefen(en).

De aanstelling van de bedrijfsrevisor kan op straffe van nietigheid slechts plaatsvinden na de Controledienst in kennis te hebben gesteld van de bezoldiging die aan die functie is verbonden. De wijzigingen aan die bezoldiging worden eveneens op straffe van nietigheid aan de Controledienst meegedeeld.

De revisor brengt rapport uit aan de jaarlijkse algemene vergadering, die op haar dagorde de

Article 17

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la loi du 6 aout 1990, l'assemblée générale nomme un commissaire-réviseur.

La désignation du ou des réviseurs doit, à peine de nullité, être effectuée sur la proposition de l'union nationale dont la société mutualiste régionale fait partie.

La désignation d'un réviseur agréé pour exercer un mandat révisoral est subordonnée à l'accord préalable de l'Office de contrôle. Sauf circonstances exceptionnelles (comme définies par l'O.C.M.), la société mutualiste régionale ou l'union nationale doit solliciter, sous peine de nullité, cet accord au moins un mois avant la date prévue de proposition de désignation à l'assemblée générale. En cas de désignation d'une société de révision, la demande d'accord préalable de l'Office de contrôle porte simultanément sur le ou les réviseurs agréés qui effectueront au nom et pour le compte de la société de révision, les fonctions de révision concernées.

La désignation du ou des réviseurs d'entreprises ne peut, sous peine de nullité, être effectuée qu'après avoir communiqué à l'Office de contrôle la rémunération attachée à cette fonction. Les modifications à cette rémunération sont également communiquées à l'Office de contrôle, sous peine de nullité.

Le réviseur fait rapport à l'assemblée générale annuelle qui a à son ordre du jour l'approbation des comptes annuels de l'exercice déterminé.

goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar heeft vermeld staan.

Het mandaat van de revisor is vastgesteld voor een hernieuwbare periode van drie jaar.

De revisor woont de algemene vergadering bij wanneer deze beraadslaagt over een door hem opgemaakt verslag.

De revisor heeft het recht op de algemene vergadering het woord te voeren in verband met de vervulling van zijn taak.

Le mandat du réviseur est fixé pour une période renouvelable de 3 ans.

Le réviseur assiste à l'assemblée générale lorsque celle-ci délibère au sujet d'un rapport qu'il a rédigé lui-même.

Le réviseur a le droit de prendre la parole à l'assemblée générale concernant les points se rapportant à ses tâches.

Artikel 18

Er is elk jaar een algemene vergadering bijzonder gewijd aan het overleggen en het goedkeuren van de rekeningen en het onderzoek omtrent de situatie van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand. De raad van bestuur brengt verslag uit over zijn bestuur, over de globale verrichtingen van het verlopen dienstjaar en legt de jaarlijkse op 31 december afgesloten rekening van inkomsten en uitgaven over.

De raad van bestuur kan, daarenboven, de algemene vergadering bijeenroepen wanneer hij het nodig acht. hij is ertoe gehouden eveneens de algemene vergadering bijeen te roepen ten laatste binnen de 30 dagen op schriftelijk gemotiveerde aanvraag van ten minste een vijfde der effectieve leden van de algmene vergadering.

Article 18

Chaque année, une assemblée générale est consacrée en particulier à la présentation et à l'approbation des comptes et à l'examen de la situation de la société mutualiste régionale. Le conseil d'administration fait rapport sur sa gestion, sur les opérations globales de l'exercice écoulé, et présente l'état annuel des recettes et des dépenses arrêté au 31 décembre.

Le conseil d’administration peut, en outre, convoquer l'assemblée générale chaque fois qu'il le juge nécessaire. Il est également tenu de convoquer l'assemblée générale au plus tard dans les 30 jours sur demande écrite et motivée d'au moins un cinquième des membres effectifs de l’assemblée générale.

Afdeling 2. De raad van bestuur

Section 2. Le conseil d’administration

Artikel 19

De raad van bestuur wordt door de algemene vergadering verkozen voor een termijn van maximum zes jaar ; hij wordt vernieuwd na elke vernieuwing van de algemene vergadering. Het mandaat van bestuurder is hernieuwbaar.

Article 19

Le conseil d'administration est élu par l'assemblée générale pour une durée de maximum six ans ; il est renouvelé après chaque renouvèlement de l’assemblée générale. Le mandat d’administrateur est renouvelable.

Artikel 20

Om lid te zijn van de raad van bestuur, moet men meerderjarig en van goed zedelijk gedrag zijn. Het is niet vereist deel uit te maken van de algemene vergadering.

De personen met een mandaat van bestuurder kunnen, wanneer ze de vergaderingen van de raad van bestuur en de vergaderingen van de comités :

1° een zitpenning ontvangen;

Article 20

Pour être membre du conseil d'administration, il faut être majeur et de bonne conduite, vie et mœurs. Il n’est pas exigé de faire partie de l’assemblée générale.

Les personnes qui ont un mandat d’administrateur peuvent, lorsqu’elles assistent aux réunions du conseil d’administration et aux réunions des comités :

1° percevoir un jeton de présence ;

2° de terugbetaling krijgen van kosten verbonden aan het bijwonen van deze vergaderingen.

In afwijking van het vorige lid kan een voorzitter of een ondervoorzitter een maandelijkse of jaarlijkse forfaitaire vergoeding krijgen die alle of enkele volgende aspecten omvat:

1° de voorbereiding van de vergaderingen van de raad van bestuur en van de algemene vergadering;

2° het bijwonen van deze vergaderingen;

3° alle andere opdrachten die in het kader van dit mandaat uitgevoerd worden;

4° kosten die aan de uitoefening van dit mandaat verbonden zijn.

Het bedrag van de toegekende zitpenningen per vergadering, het maximumbedrag van die zitpenningen dat op jaarbasis kan worden toegekend en de aard van de kosten van de betrokken bestuurders die worden terugbetaald of ***die in een forfaitaire vergoeding kunnen begrepen worden voor een voorzitter of een ondervoorzitter*** :

1. moeten verenigbaar zijn met het doel van de opdrachten en met het ontbreken van een winstoogmerk van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand;

2. worden opgetekend in de notulen van de algemene vergadering waarin die beslissing werd genomen;

3. worden in de bijlagen van de statuten opgenomen.

Artikel 21

§ 1.

De raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is samengesteld uit minimum 5 bestuurders bestaat en maximum uit een aantal bestuurders dat de helft van het aantal leden van de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand niet overschrijdt.

De onafhankelijke bestuurders bedoeld in § 2 van onderhavig artikel worden niet meegeteld in het vorige lid.

Ieder aangesloten ziekenfonds kan, na de mutualistische verkiezingen van 2022, erin worden vertegenwoordigd in verhouding tot het aantal aangesloten gerechtigden en hun personen ten laste, op 30 juni 2021 die, op die datum hun verbijfplaats hadden in het Franse taalgebied in de zin van artikel 4 van de Graondwet en die lid zijn

2° obtenir le remboursement de frais qui sont liés à l'assistance à ces réunions.

Par dérogation à l'alinéa précédent, un président ou un vice-président peut se voir octroyer un indemnité forfaitaire, mensuelle ou annuelle, qui englobe tout ou partie des aspects suivants :

1° la préparation des réunions du conseil d'administration et de l'assemblée générale ;

2° l'assistance à ces réunions ;

3° toutes les autres missions exercées dans le cadre de ce mandat ;

4° des frais qui sont liés à l'exercice de ce mandat.

Le montant des jetons de présence octroyés par réunion, le montant maximal de ces jetons de présence qui peut être octroyé sur une base annuelle et la nature des frais des administrateurs concernés qui sont remboursés ou qui ***peuvent être englobés dans une indemnités forfaitaire pour un président ou un vice-président*** :

1° doivent être compatibles avec l'objet des missions et l'absence de but lucratif de la société mutualiste régionale ;

2° sont consignés dans le procès-verbal de la réunion de l'assemblée générale au cours de laquelle cette décision a été prise ;

3° sont repris dans les annexes des statuts.

Article 21

§ 1.

Le conseil d'administration de la société mutualiste régionale est composé d'au moins 5 administrateurs et au plus d'un nombre d'administrateurs qui ne peut être supérieur à la moitié du nombre de délégués à l'assemblée générale.

Les administrateurs indépendants visés au § 2 ne sont pas comptabilisés à l'alinéa précédent.

Chaque mutualité affiliée peut, à son choix, à l'issue des élections mutualistes de 2022, y être représentée proportionnellement au nombre des titulaires qui y sont affiliés et des personnes à leur charge, au 30 juin 2021, qui étaient domiciliés à cette date dans la région de langue française au sens de l'article 4 de la Constitution et qui sont membres de la société mutualiste régionale an sens des présents statuts, à raison

van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand in de zin van deze statuten, naar rata van 1 bestuurder per begonnen schijf van 60.000 leden, met een minimum van 1 bestuurder per aangesloten ziekenfonds.

De raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan eveneens bestuurders tellen die de aangesloten ziekenfondsen niet vertegenwoordigen en die geen onafhankelijke bestuurders zijn. Dit aantal bestuurders mag niet groter zijn dan 10 % van het totaal aantal bestuurders.

§ 2. De raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan twee onafhankelijke bestuurders tellen.

Onder 'onafhankelijk bestuurder' dient te worden verstaan, een bestuurder die bevoegd is in het domein van de gezondheid en/of op financieel en/of actuarieel vlak en die aan de volgende voorwaarden voldoet:

1° geen personeelslid zijn van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand of van een ziekenfonds dat bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is aangesloten, of van de landsbond waarbij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand aangesloten is of van een verzekeringsmaatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, §5, of in artikel 70, §6 van de wet van 6 augustus 1990, waarbij een aangesloten ziekenfonds is aangesloten of waar een aangesloten ziekenfonds een afdeling van uitmaakt;

2° geen mandaat uitoefenen als lid van de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand of van een ziekenfonds dat bij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is aangesloten, of van de landsbond waarbij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand aangesloten is of van een verzekeringsmaatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, §5, of in artikel 70, §6 van de wet van 6 augustus 1990, waarbij een aangesloten ziekenfonds is aangesloten of waar een aangesloten ziekenfonds een afdeling van uitmaakt ;

3° geen mandaat uitoefenen als bestuurder van de landsbond waarbij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand aangesloten is, van een medisch-sociale instelling bedoeld in artikel 20, §3 van de wet van 6 augustus 1990 of van een rechtspersoon of natuurlijke persoon waarmee een entiteit bedoeld onder 1° samenwerkt in toepassing van artikel 43 van de wet van 6 augustus 1990;

4° geen mandaat uitoefenen als onafhankelijk bestuurder van de landsbond waarbij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand aangesloten

de un administrateur par tranche entamée de 60.000 membres avec un minimum de 1 administrateur par mutualité affiliée.

Le conseil d'administration de la société mutualiste régionale peut également compter des administrateurs qui ne représentent pas les mutualités affiliées et qui ne sont pas des administrateurs indépendants. Le nombre de ces administrateurs ne peut pas être supérieur à 10 % du nombre total d'administrateurs.

§ 2. Le conseil d'administration de la société mutualiste régionale peut compter deux administrateurs indépendants.

Par « administrateur indépendant », il convient d'entendre un administrateur compétent dans le domaine de la santé et/ou financier et/ou actuariel qui satisfait aux conditions suivantes :

1° ne pas être un membre du personnel de la société mutualiste régionale, d'une mutualité affiliée à la société mutualiste régionale, de l'union nationale à laquelle la société mutualiste régionale est affiliée, ou d'une société mutualiste d'assurance visée à l'article 43bis, § 5 ou à l'article 70, § 6, de la loi du 6 aout 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, à laquelle une mutualité affiliée est affiliée ou dont une mutualité affiliée constitue une section ;

2° ne pas exercer de mandat de membre de l'assemblée générale de la société mutualiste régionale, d'une mutualité affiliée à la société mutualiste régionale, de l'union nationale à laquelle la société mutualiste régionale est affiliée ou d'une société mutualiste d'assurance visée à l'article 43bis, § 5 ou à l'article 70, § 7, de la loi du 6 aout 1990, à laquelle une mutualité affiliée est affiliée ou dont une mutualité affiliée constitue une section ;

3° ne pas exercer de mandat d'administrateur de l'union nationale à laquelle la société mutualiste régionale est affiliée, d'une institution médico-sociale visée à l'article 20, § 3, de la loi du 6 aout 1990 ou d'une personne morale ou physique avec laquelle une entité visée sous 1° collabore en application de l'article 43 de la loi du 6 aout 1990 ;

4° ne pas exercer de mandat d'administrateur indépendant de l'union nationale à laquelle la société mutualiste régionale est affiliée et ne pas exercer de mandat d'administrateur indépendant au sens de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance dans une société mutualiste d'assurance visée à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, § 7, de la loi du 6

is en geen mandaat uitoefenen van onafhankelijk bestuurder in de zin van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen uitoefenen in een verzekeringsmaatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, of in artikel 70, § 7 van de wet van 6 augustus 1990 waarbij een aangesloten ziekenfonds is aangesloten of waar een aangesloten ziekenfonds een afdeling van uitmaakt ;

5° niet in een hieronder vermelde situatie van belangenconflict zijn:

a) een belangrijk voordeel van vermogensrechtelijke aard ontvangen hebben van een entiteit, een rechtspersoon of een natuurlijke persoon bedoeld onder 1° tot en met 4°;

b) een significante zakelijke relatie, in de zin van artikel 15, 94° van de voornoemde wet van 13 maart 2016 hebben of hebben gehad met een entiteit, een rechtspersoon of een natuurlijke persoon bedoeld onder 1° tot en met 4°;

c) echtgenoot, wettelijke samenwonende partner of bloed- of aanverwant tot de tweede graad zijn van een persoon die zich in een toestand bedoeld onder a) of b) bevindt.

Om onafhankelijk bestuurder te blijven in een regionale maatschappij van onderlinge bijstand moet men aan de voorwaarden bedoeld in het vorige lid blijven voldoen.

Het mandaat van een onafhankelijk bestuurder kan hernieuwd worden naar aanleiding van de volgende mutualistische verkiezingen.

§ 3. Er mag niet meer dan 2/3 van de mandaten aan personen van hetzelfde geslacht toegekend worden.

§ 4. De raad van bestuur mag niet voor meer dan één ***derde*** zijn samengesteld uit personen die door de landsbond, de maatschappij van onderlinge bijstand of een aangesloten ziekenfonds worden bezoldigd.

aout 1990, à laquelle une mutualité est affiliée ou dont elle constitue une section ;

5°. ne pas être dans une des situations de conflit d'intérêts suivantes :

a) avoir obtenu un avantage important de nature patrimoniale d'une entité, d'une personne morale ou d'une personne physique visée sous 1° à 4° inclus ;

b) avoir ou avoir eu une relation commerciale significative, au sens de l'article 15, 94°, de la loi précitée du 13 mars 2016, avec une entité, une personne morale ou une personne physique visée sous 1° à 4° inclus ;

c) être un conjoint, un partenaire cohabitant légal ou un parent ou allié jusqu'au 2ème degré d'une personne qui se trouve dans une situation visée sous a) ou b).

Pour pouvoir rester administrateur indépendant dans la société mutualiste régionale, il faut continuer à satisfaire aux conditions visées à l'alinéa précédent.

Le mandat d'un administrateur indépendant peut être renouvelé à l'occasion des élections mutualistes suivantes.

§ 3. Plus de 2/3 des mandats ne peuvent être attribués aux personnes d'un même sexe.

§ 4. Le conseil d'administration ne peut pas être composé à plus d'un ***tiers*** de personnes rémunérées par l'union nationale, la société mutualiste ou une mutualité affiliée.

Artikel 22

§ 1 -

Onverminderd het recht van de leden van de algemene vergadering van een regionale maatschappij van onderlinge bijstand om zich kandidaat te stellen voor een ander mandaat dan een mandaat van onafhankelijk bestuurder, hetzij spontaan hetzij ingevolge een eventuele oproep tot de kandidaten door de regionale maatschappij van onderlinge bijstand zelf, kan de raad van bestuur van een regionale maatschappij van onderlinge bijstand kandidaten voorstellen aan de algemene vergadering.

Article 22

§ 1 -

Sans préjudice du droit des membres de l'assemblée générale de la société mutualiste régionale de se porter candidat à un autre mandat que celui d'administrateur indépendant, soit de façon spontanée soit en réaction à un éventuel appel aux candidats, le conseil d'administration de la société mutualiste régionale peut présenter des candidats à l'assemblée générale.

Les candidatures des membres de l'assemblée générale de la société mutualiste régionale sont

De kandidaturen van de leden van de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand worden gericht aan de voorzitter van de raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand per aangetekend schrijven of per e-mail ten laatste vijftien dagen vóór de datum van de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand dat de stemming zal uitvoeren.

De raad van bestuur van elk ziekenfonds dat wenst vertegenwoordigd te worden in de raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan eveneens haar kandidaten voordragen. Deze kandidaten worden toegevoegd op dezelfde verkiezingslijst.

Bovendien kunnen er ook, wat het mandaat van onafhankelijk bestuurder betreft, spontane kandidaturen worden aanvaard, alsook kandidaturen ingediend ingevolge een advertentie van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

§ 2 -

De raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand wordt verkozen door de algemene vergadering van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand onder de bij artikel 18 van de wet van 6 augustus 1990 voorziene voorwaarden, na kennisname van de motivatie die deze kandidatuur desgevallend vergezelt.

Er wordt in voorkomend geval overgegaan tot verkiezing van de onafhankelijke bestuurders op grond van een lijst van al de kandidaten die aan de voorwaarden voldoen om in deze hoedanigheid verkozen te worden, vooraleer over te gaan tot de verkiezing van de andere bestuurders.

Alle andere kandidaten worden op dezelfde verkiezingslijst opgenomen, opgedeeld volgens het ziekenfonds dat ze vertegenwoordigen en, in voorkomend geval, indien ze geen aangesloten ziekenfondsen vertegenwoordigen.

De kandidaten verschijnen op de lijst volgens alfabetische volgorde. De voorzitter van de raad van bestuur kiest door middel van een trekking de letter die de alfabetische volgorde doet starten.

De stemming is geheim.

De stemming kan elektronisch gebeuren ter plaatse of op afstand voor zover tegemoetgekomen wordt aan de door de Controledienst vastgestelde voorwaarden.

De bestuurders worden verkozen in volgorde van het aantal bekomen stemmen en rekening houdend met artikel 20, §§1, 2 en 3 van de wet van 6 augustus en met de quota bepaald in artikel 21, §3 van onderhavige statuten.

adressées au président du conseil d'administration de la société mutualiste régionale, par lettre recommandée ou par courriel, au plus tard quinze jours avant la date de l'assemblée générale de la société mutualiste régionale qui procédera à l'élection.

Le conseil d'administration de chaque mutualité qui souhaite être représentée au conseil d'administration de la société mutualiste régionale peut également présenter ses propres candidats.

En outre, en ce qui concerne le mandat d'administrateur indépendant, les candidatures spontanées peuvent également être acceptées, ainsi que les candidatures introduites à la suite d'une annonce de la société mutualiste régionale.

§ 2 **-**

Le conseil d'administration de la société mutualiste régionale est élu par l'assemblée générale aux conditions prévues à l'article 18 de la loi du 6 août 1990, après avoir pris connaissance de la motivation qui accompagne le cas échéant les candidatures.

Il est procédé le cas échéant, à l'élection des administrateurs indépendants sur la base d'une liste de tous les candidats qui satisfont aux conditions prévues pour être élus en cette qualité, avant de procéder à l'élection des autres administrateurs.

Tous les autres candidats sont repris sur la même liste électorale, classés selon la mutualité qu'ils représentent et, le cas échéant, s'ils ne représentent pas les mutuaités affiliées.

Les candidats apparaissent sur la liste selon l'ordre alphabétique ; le président du conseil d'administration choisit par tirage au sort la lettre à laquelle commence cet ordre alphabétique.

Le vote est secret.

Le vote peut avoir lieu par voie électronique sur place ou à distance, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions fixées par l'Office de contrôle.

Les administrateurs sont élus dans l'ordre du nombre de voix obtenues et en tenant compte de l'article 20, §§ 1er, 2 et 3, de la loi du 6 aout 1990 et du quota de genre prévu à l'article 21, § 3, des présents statuts.

En cas d'égalité de voix entre plusieurs candidats pour le dernier mandat à pourvoir, le

Bij gelijkheid van stemmen voor meerdere kandidaten voor het laatst toe te kennen mandaat, is de volgorde van de lijst beslissend.

§ 3. De raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan maximum vijf raadgevers aanduiden. Ze hebben een raadgevende stem.

De personen die in de regionale maatschappij van onderlinge bijstand hetzij belast zijn met de globale verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur hetzij een andere leidinggevende functie of een directiefunctie uitoefenen, van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kunnen de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bijwonen .

Bovendien kan de landsbond waarbij de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is aangesloten ook een persoon aanduiden om hem te vertegenwoordigen in de raad van bestuur van die regionale maatschappij van onderlinge bijstand met raadgevende stem.

mandat est attribué selon l'ordre de présentation.

§ 3. Le conseil d'administration de la société mutualiste régionale peut désigner au maximum cinq conseillers. Ils ont voix consultative.

Les personnes qui, au sein de la société mutualiste régonale, soit sont chargées de la responsabilité globale de la gestion journalière soit exercent une autre fonction dirigeante ou une fonction de direction, peuvent assister aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

Par ailleurs, l'union nationale à laquelle la société mutualiste régionale est affiliée peut également désigner une personne pour la représenter au conseil d'administration de cette société mutualiste régionale avec voix consultative.

Artikel 23

§ 1. Wanneer de plaats van een bestuurder openvalt vóór het einde van zijn mandaat, kan de raad van bestuur een nieuwe bestuurder coöpteren die aan hetzelfde profiel voldoet en rekening houdend met artikel 20, §§ 1, 2 en 3, van de wet van 6 augustus 1990 en met de quota bepaald in artikel 21, §3 van onderhavige statuten.

Onder 'profiel' moet worden verstaan:

1° het feit van een bestuurder te zijn die een aangesloten ziekenfonds vertegenwoordigt of een bestuurder die geen aangesloten ziekenfonds vertegenwoordigt;

2° voor de bestuurders die een aangesloten ziekenfonds vertegenwoordigen, het feit hetzelfde aangesloten ziekenfonds te vertegenwoordigen als de vervangen bestuurder;

3° het feit over gelijkaardige competenties te beschikken als die waarover de te vervangen bestuurder beschikte.

In een geval bedoeld in het eerste lid moet de eerstvolgende algemene vergadering overgaan tot de verkiezing van de bestuurder die het mandaat van de vorige bestuurder zal volbrengen.

Indien een andere bestuurder dan de gecoöpteerde bestuurder verkozen wordt, eindigt het mandaat van de gecoöpteerde bestuurder na afloop van de algemene vergadering.

Article 23

§ 1. Quand la place d'un administrateur se libère avant la fin de son mandat, le conseil d'administration peut coopter un nouvel administrateur qui satisfait aux conditions d'éligibilité et au même profil et en tenant compte de l'article 20, §§ 1er, 2 et 3, de la loi du 6 aout 1990 et et du quota de genre prévu à l'article 21, § 3, des présents statuts.

Par « profil », il y a lieu d'entendre :

1° le fait d'être un administrateur représentant une mutualité affiliée ou un administrateur ne représentant pas les mutualités affiliées ;

2° pour les administrateurs représentant une mutualité affiliée, le fait de représenter la même mutualité affiliée que l'administrateur remplacé ;

3° le fait de disposer de compétences similaires à celles dont disposait l'administrateur à remplacer.

Dans un cas visé à l'alinéa 1er, l'assemblée générale suivante doit procéder à l'élection de l'administrateur qui achèvera le mandat de l'ancien administrateur.

Si un autre administrateur que l'administrateur coopté est élu, le mandat de l'administrateur coopté prend fin à l'issue de l'assemblée générale.

§ 2.

Een bestuurder die drie opeenvolgende keren afwezig is zonder gemotiveerde reden wordt beschouwd als ontslagnemend.

Verliest van ambtswege zijn hoedanigheid van bestuurder, de persoon die niet meer voldoet aan de voorwaarden zoals opgenomen in artikel 20 van huidige statuten.

De algemene vergadering kan beslissen tot afzetting van een bestuurder volgens de procedure voorzien bij artikel 19, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 indien:

- de bestuurder inbreuk pleegt op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 of haar uitvoeringsbesluiten;

- de bestuurder inbreuk pleegt op de wet betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen van 6 augustus 1990 of haar uitvoeringsbesluiten;

- de bestuurder inbreuk pleegt op de reglementering van toepassing voor het Waalse Gewest;

- de bestuurder een al dan niet voorwaardelijke, in kracht van gewijsde gegane criminele of correctionele veroordeling heeft opgelopen;

- de bestuurder daden verricht die nadeel kunnen berokkenen aan de belangen van de maatschappij van de regionale onderlinge bijstand, een aangesloten ziekenfonds of de Landsbond of indien hij ontheven is van zijn burgerlijke en politieke rechten;

- de bestuurder weigert zich te voegen naar de statuten en de reglementen van de maatschappij van de regionale onderlinge bijstand, een aangesloten ziekenfonds of de Landsbond.

§ 3. De beslissingen van de raad van bestuur worden genomen indien minstens de helft van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn en bij volstrekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen, behalve voor de afzetting van een bestuurder. Indien de raad van bestuur niet geldig is samengesteld worden de leden opnieuw opgeroepen binnen de acht kalenderdagen die daarop volgen. In dit geval beraadslaagt de raad van bestuur geldig met betrekking tot de punten die voor de tweede maal op de agenda staan, ongeacht het aantal aanwezige leden.

De stemming kan plaatsvinden bij handopsteking of bij naamafroeping indien de helft van de bestuurders of de voorzitter dit vraagt.

Indien er over personen dient gestemd te worden, gebeurt dit bij geheime stemming.

§ 2.

Un administrateur absent trois fois de suite sans excuse motivée est considéré comme démissionnaire.

Perd d'office la qualité d'administrateur, la personne qui ne satisfait plus aux conditions prévues à l'article 20 des présents statuts.

L'assemblée générale peut décider de révoquer un administrateur selon la procédure prévue à l'article 19, alinéa 2, de la loi du 6 aout 1990 lorsque :

- l'administrateur commet une infraction à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 ou à ses arrêtés d'exécution ;

- l'administrateur commet une infraction à la loi relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités du 6 aout 1990 ou ses arrêtés d'exécution ;

- l'administrateur commet une infraction relative à la règlementation applicable de la région Wallonne ;

- l'administrateur a encouru une condamnation criminelle ou correctionnelle, conditionnelle ou pas, coulée en force de chose jugée ;

- l'administrateur agit à l'encontre des intérêts de l'Union Nationale, d'une mutualité affiliée ou de la société mutualiste régionale ou s'il est déchu de ses droits civils et politiques ;

- l'administrateur refuse de se soumettre aux statuts et aux règlements de la société mutualiste régionale, d'une mutualité affiliée ou de l'Union Nationale.

§ 3. Les décisions du conseil d'administration sont prises si au moins la moitié des membres sont présents ou représentés et à la majorité absolue des suffrages exprimés, hormis pour la révocation d'un administrateur. Lorsque le conseil d'administration n'est pas constitué valablement, les membres sont convoqués une nouvelle fois dans les huit jours civils qui suivent. Dans ce cas, le conseil délibère valablement concernant les points qui sont repris pour la deuxième fois à l'ordre du jour, quel que soit le nombre de membres présents.

Le vote peut se faire à main levée, ou par appel nominal si la moitié des administrateurs ou si le président le demande.

Lorsqu'il faut voter au sujet des personnes, il y a scrutin secret.

Een lid dat niet persoonlijk kan deelnemen aan de raad van bestuur, kan zich door middel van een schriftelijke volmacht laten vertegenwoordigen door een ander stemgerechtigd lid van de raad van bestuur. Elk lid van de raad van bestuur kan slechts houder zijn van één volmacht.

§ 4. De raad van bestuur wordt in principe gehouden met fysieke aanwezigheid.

Teneinde een zo groot mogelijk aantal bestuurders in staat te stellen deel te nemen aan de vergaderingen van de raad van bestuur, kan de voorzitter (indien de raad van bestuur hem deze bevoegdheden heeft gedelegeerd) in de volgende mogelijkheid voorzien:

1° om op afstand aan de vergadering deel te nemen via videoconferentie,

2° om op afstand te stemmen vóór de vergadering.

De voorzitter waakt erover:

a) dat de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel is gewaarborgd;

b) dat het mogelijk is om de hoedanigheid en de identiteit van de bestuurders die stemmen te controleren.

§ 5. In afwijking van § 4 kan de voorzitter, indien de raad van bestuur hem deze bevoegdheid heeft gedelegeerd, een vergadering uitsluitend of gedeeltelijk via videoconferentie of via schriftelijke raadpleging organiseren wanneer uitzonderlijke omstandigheden of de dringende noodzaak dat vereisen.

Onder de termen “uitzonderlijke omstandigheden” moet men verstaan: “elke omstandigheid die het houden van een vergadering met fysieke aanwezigheid onmogelijk maakt of verbiedt”.

Onder de termen “dringende noodzaak” moet men verstaan: “elke situatie die vereist dat er snel wordt gehandeld om schade te vermijden of om de termijn waarin een beslissing moet worden genomen te respecteren”.

§ 6. De convocatietermijnen, het aanwezigheidsquorum en de vereiste meerderheid zoals voorzien in de wet van 6 augustus 1990 of deze statuten opdat de beraadslagingen van de Raad van Bestuur geldig zouden zijn, blijven van toepassing in de situaties bedoeld in § 4 en 5.

Voor het te bereiken quorum, worden de bestuurders die aan de raad van bestuur deelnemen via videoconferentie of die hun stem schriftelijk hebben meegedeeld of die vóór de vergadering op afstand hebben gestemd, geacht aanwezig te zijn op de vergadering. In dat geval hebben de bestuurders natuurlijk geen recht op een vergoeding voor hun reiskosten of maaltijden.

Un membre qui ne peut personnellement assister au conseil d’administration, peut se faire représenter moyennant une procuration écrite, par un autre membre du conseil d’administration disposant du droit de vote. Chaque membre du conseil d’administration ne peut être détenteur que d’une seule procuration.

§ 4. Le conseil d’administration est tenu en principe en présence des administrateurs.

Afin de permettre au plus grand nombre d’administrateurs de participer aux réunions du conseil d'administration, le Président peut, en outre, si le conseil d'administration lui a délégué cette compétence, prévoir la possibilité :

1° de participer à distance à la réunion par visio-conférence,

2° de voter à distance avant la tenue de la réunion.

Le président veille à :

a) ce que la sécurité du moyen de communication électronique soit garantie;

b) ce qu'il soit possible de contrôler la qualité et l'identité des élus qui votent.

§ 5. Par dérogation au § 4, le président peut, si le conseil d'administration lui a délégué cette compétence, organiser une réunion exclusivement par visio-conférence et/ou par consultation écrite lorsque des circonstances exceptionnelles ou l'urgence le requièrent.

Par les termes : « circonstances exceptionnelles », il faut entendre : « toute circonstance rendant impossible ou interdisant la tenue d’une réunion en présentiel ».

Par le terme « urgence », il faut entendre : « toute situation nécessitant d'agir vite afin d’éviter un dommage ou afin de respecter le délai dans lequel une décision doit être prise ».

§ 6. Les délais de convocation, le quorum prévu et la majorité requise, qui sont prévus par la loi du 6 aout 1990 ou par les présents statuts pour que la délibération du conseil d’administration soit valable, restent d’application dans les situations visées aux §§ 4 et 5.

En ce qui concerne le quorum à atteindre, les administrateurs qui participent au conseil d'administration par visio-conférence ou qui ont communiqué leur vote dans le cadre d'une consultation écrite ou qui ont voté à distance avant la tenue de la réunion, sont réputés présents à la réunion. Dans un tel cas, les administrateurs ne peuvent toutefois évidemment pas prétendre à une intervention à titre de frais de déplacement.

De statutaire bepalingen betreffende de mogelijkheid om een volmacht te geven, zijn eveneens van toepassing wanneer de vergadering per videoconference wordt gehouden overeenkomstig § 5 of voor de bestuurders die per videoconference aan de vergadering deelnemen overeenkomstig § 4. Wanneer de vergadering gehouden wordt via schriftelijke raadpleging, mogen geen volmachten gegeven worden.

§ 7. De uitnodiging voor de zitting van de raad van bestuur vermeldt de vergaderwijze en indien nodig, de uitzonderlijke omstandigheden en/of de urgentie die geleid hebben/heeft tot deze keuze.

Ze vermeldt in voorkomend geval een heldere en nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de deelname op afstand of per schriftelijke raadpleging, de mogelijkheid om zijn stem uit te brengen vóór de vergadering en of het mogelijk is om een volmacht te geven aan een andere bestuurder.

§ 8. Wanneer de vergadering per videoconference wordt georganiseerd, moet het elektronische communicatiemiddel de bestuurders in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen in de raad van bestuur en hun stemrecht uit te oefenen over alle punten waarover de raad van bestuur zich moet uitspreken. Het elektronische communicatiemiddel moet de bestuurders ook in staat stellen om aan de beraadslagingen deel te nemen en vragen te stellen.

§ 9. Wanneer gekozen wordt voor een schriftelijke raadpleging:

- bevat de uitnodiging de agenda van de vergadering, de redenen voor de schriftelijke raadpleging, de informatie die nodig is om vragen te kunnen uitwisselen en een stembiljet met de vermeldingen ‘ja’, ‘neen’ of ‘onthouding’

- vermeldt de uitnodiging de termijn waarbinnen de stem moet worden meegedeeld, het postadres en/of elektronisch adres waarnaar de stembiljetten gestuurd moeten worden

- de uitnodiging vermeldt ook binnen welke termijn vragen schriftelijk mogen worden gesteld; de voorzitter ziet erop toe dat de antwoorden op de vragen beschikbaar zijn voor alle bestuurders zodat deze laatsten er rekening mee kunnen houden bij de stemming en/of hun uitgebrachte stem kunnen aanpassen in functie van deze vragen en antwoorden.

Als een schriftelijke raadpleging via de post beantwoord wordt, wordt rekening gehouden met de poststempel om te bepalen of de stem op tijd werd uitgebracht. Om te kunnen worden meegeteld, moet de stem echter uiterlijk 3

Les dispositions statutaires relatives à la possibilité de donner une procuration sont également d'application lorsque la réunion se tient par visio-conférence conformément au § 5 ou pour les administrateurs qui participent à la réunion par visio-conférence en application du § 4. En revanche, les procurations ne sont pas permises lorsque la réunion est organisée par consultation écrite.

§ 7. La convocation à la réunion du conseil d'administration mentionne le mode selon lequel la réunion va se dérouler et le cas échéant, les circonstances exceptionnelles et/ou l'urgence qui est (sont) à la base du choix de ce mode de réunion.

Elle contient, le cas échéant, une description claire et précise des procédures relatives à la participation à distance ou par consultation écrite, la possibilité d'exprimer son vote avant la tenue de la réunion et la possibilité ou non de donner une procuration à un autre administrateur.

§ 8. Lorsque la réunion est organisée par visio-conférence, le moyen de communication électronique doit permettre aux administrateurs de prendre connaissance, de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein du conseil d'administration et d'exercer leur droit de vote sur tous les points sur lesquels le conseil d'administration est appelé à se prononcer. Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux administrateurs de participer aux délibérations et de poser des questions.

§ 9. Lorsqu'il est recouru à une consultation écrite :

- la convocation contient l’ordre du jour de la réunion, les raisons de la tenue de la réunion par consultation écrite, l’information nécessaire afin de permettre l’échange de questions et un bulletin de vote avec les mentions « oui », « non » ou « abstention » ;

- la convocation mentionne le délai endéans lequel le vote doit être communiqué, l’adresse postale et/ou l’adresse électronique auxquelles les bulletins de vote doivent être adressés ;

- la convocation mentionnera également le délai endéans lequel des questions peuvent être posées par écrit ; le président veille à ce que les réponses aux questions posées soient mises à la disposition de tous les administrateurs de manière à ce que les administrateurs puissent les prendre en compte lors du vote et / ou modifier leur vote déjà exprimé en fonction de ces questions et réponses.

werkdagen na het verstrijken van de voornoemde periode zijn ontvangen.

Bij de schriftelijke procedure kunnen de bestuurders tot vier werkdagen vóór de vergadering hun opmerkingen over en/of hun instemming met/afwijzing van de verschillende punten kenbaar maken. Een ontwerp van de notulen met de opmerkingen/goedkeuringen van de bestuurders zal ter validering aan de leden worden bezorgd.

§ 10. De notulen van de vergadering vermelden de vragen die gesteld werden en de opmerkingen die geformuleerd werden, alsook de antwoorden daarop, de stemmen die werden uitgebracht en de beslissingen die genomen werden, samen met:

1. het aantal aanwezige bestuurders;

2. indien van toepassing, het aantal bestuurders dat een volmacht gegeven heeft

3. het aantal bestuurders die niet aanwezig en niet vertegenwoordigd zijn;

4. de vergaderwijze en indien nodig, de uitzonderlijke omstandigheden en/of de urgentie die geleid hebben/heeft tot deze keuze;

5. de eventuele technische problemen en incidenten die de elektronische deelname of stemming hebben verhinderd of verstoord;

6. het aantal bestuurders dat via videoconference heeft deelgenomen en het aantal bestuurders dat fysiek aanwezig was;

7. indien van toepassing, het aantal bestuurders dat vanop afstand gestemd heeft vóór de vergadering.

De notulen of de aanwezigheidslijst bevatten/bevat bovendien:

1°. de identiteit van de aanwezige bestuurders

2°. de identiteit van de bestuurders die een volmacht gegeven hebben en aan wie

3°. de identiteit van de bestuurders die niet aanwezig en niet vertegenwoordigd waren

4°. indien van toepassing, de identiteit van de bestuurders in functie van de manier waarop deelgenomen werd aan de vergadering (fysiek aanwezig, videoconference of schriftelijke raadpleging).

Artikel 24

§ 1. De raad van bestuur is belast met het bestuur en met de uitvoering van de beslissingen van de algemene vergadering.

Lorsqu'il est recouru à une consultation écrite par voie postale, la date du cachet de la poste fait foi pour déterminer si le vote a été exprimé dans le délai requis. Pour être comptabilisé, le vote doit toutefois avoir été reçu 3 jours ouvrables après la fin du délai précité.

§ 10. Le procès-verbal de la réunion mentionne les questions qui ont été posées et les remarques qui ont été formulées, les réponses qui y ont été données, les votes qui ont été exprimés et les décisions qui ont été prises, ainsi que :

1° le nombre des administrateurs présents ;

2° le cas échéant, le nombre des administrateurs qui ont donné une procuration ;

3° le nombre des administrateurs ni présents ni représentés ;

4° le mode selon lequel la réunion s'est déroulée et le cas échéant, les circonstances exceptionnelles et/ou l'urgence qui est (sont) à la base du choix de ce mode de réunion ;

5° les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à la réunion ou au vote ;

6° le nombre d'administrateurs qui ont participé à la réunion par visio-conférence et le nombre d'administrateurs qui y ont participé en présentiel ;

7° le cas échéant, le nombre des administrateurs qui ont voté à distance avant la tenue de la réunion.

Le procès-verbal ou la liste des présence devra en outre reprendre :

1° l'identité des administrateurs présents,

2° l'identité des administrateurs qui ont donné procuration et à qui,

3° l'identité des administrateurs ni présents ni représentés,

4° le cas échéant, l'identité des administrateurs suivant le mode de participation à la réunion (présentiel, visio-conférence ou consultation écrite).

Article 24

§ 1er Le conseil d'administration est chargé de la gestion et de l'exécution des décisions prises par l'assemblée générale.

Hij oefent alle bevoegdheden uit die de wet of de statuten niet expliciet aan de algemene vergadering heeft toegekend.

§ 2. De raad van bestuur kan, onder zijn verantwoordelijkheid, een deel van zijn bestuursbevoegdheden delegeren aan de voorzitter, en/of aan de bestuurder(s) belast werd(en) met de globale verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur en/of aan een of meerdere andere bestuurders, en/of nog aan een of meerdere comités waarvan de meerderheid van de leden, aangeduid door de raad van bestuur, bestuurders zijn.

Deze delegatie wordt evenwel niet toegestaan voor:

1°. het algemeen beleid van het ziekenfonds of van de landsbond;

2°. de totaliteit van de bevoegdheden van de raad van bestuur;

3°. de vastlegging van de bijdragen;

4°. het verslag bedoeld in artikel 24, § 2 van de wet van 6 augustus 1990;

5°. het verslag bedoeld in artikel 43 van de wet van 6 augustus 1990.

§ 3. De voorzitter, de bestuurder of de bestuurders en de comités bedoeld in § 2 leggen jaarlijks een verslag voor aan de raad van bestuur over de uitvoering van de gedelegeerde bevoegdheden.

§4. (*) Onverminderd de bepalingen van artikel 20, § 3 van de wet van 6 augustus 1990 kan de raad van bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand een of meerdere personen belasten met het dagelijks bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, alsook met de vertegenwoordiging van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand wat betreft dit dagelijks bestuur.

In dit geval worden de mogelijkheid om te delegeren, alsook de betrokken bevoegdheden en functies opgenomen in de statuten van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

Deze personen moeten niet noodzakelijk bestuurders van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand zijn.

Deze personen treden alleen, gezamenlijk of als college op met de bestuurder(s) belast met de globale verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur.

De raad van bestuur is belast met het toezicht op deze personen.

Het dagelijks bestuur omvat zowel de handelingen en de beslissingen die niet verder reiken dan de

Il exerce toutes les compétences que la loi ou les statuts n'ont pas explicitement attribuées à l'assemblée générale.

§ 2. Le conseil d'administration peut, sous sa responsabilité, déléguer une partie de ses compétences de gestion au président, et/ou à l'administrateur ou aux administrateurs en charge de la responsabilité globale de la gestion journalière et/ou à un ou plusieurs autres administrateurs, et/ou encore à un ou plusieurs comités, dont la majorité des membres, désignés par le conseil d'administration, sont des administrateurs.

Cette délégation ne peut cependant porter sur :

1° la politique générale de la société mutualiste régionale ;

2° l'intégralité des compétences du conseil d'administration ;

3° la fixation des cotisations ;

4° le reporting visé à l'article 24, § 2 de la loi du 6 aout 1990 ;

5° le reporting visé à l'article 43 de la loi du 6 aout 1990.

§ 3. Une fois par an, le président, l'administrateur ou les administrateurs et les comités visés au § 2 remettent un rapport au conseil d'administration sur l'exécution des compétences déléguées.

§ 4. Sans préjudice des dispositions de l'article 20, § 3 de la loi du 6 aout 1990, le conseil d'administration de la société mutualiste régionale peut charger une ou plusieurs personnes de la gestion journalière de la société mutualiste régionale, ainsi que de la représentation de la société mutualiste régionale en ce qui concerne cette gestion journalière.

Dans ce cas, la possibilité de déléguer et les compétences et fonctions concernées sont reprises dans les statuts de la société mutualiste régionale.

Ces personnes ne doivent pas nécessairement être administrateurs de la société mutualiste régionale.

Ces personnes agissent individuellement, conjointement ou collégialement avec l'administrateur ou les administrateurs en charge de la responsabilité globale de la gestion journalière.

Le conseil d'administration est chargé de la surveillance de ces personnes.

La gestion journalière comprend aussi bien les actes et les décisions qui n'excèdent pas les besoins de la vie quotidienne de la société

behoeften van het dagelijks leven van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, als de handelingen en de beslissingen die, ofwel om reden van het minder belang dat ze vertonen, ofwel omwille van hun spoedeisend karakter, de tussenkomst van een orgaan belast met bestuursbevoegdheid niet rechtvaardigen.

De bepaling dat het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan een of meer personen die elk alleen, gezamenlijk of als college optreden, is tegenstelbaar aan derden op voorwaarde dat hun aanduiding in de bijlagen van het Belgisch Staatsblad is gepubliceerd.

Bevoegdheidsbeperkingen zijn evenwel niet tegenstelbaar aan derden, zelfs indien ze gepubliceerd zijn.

§ 5. De raad van bestuur, de voorzitter, de bestuurders, de comités waaraan de raad van bestuur een deel van zijn bevoegdheden heeft gedelegeerd, en de personen belast met het dagelijks bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand kunnen ook via een bijzonder mandaat de uitvoering van een specifieke handeling van dagelijks bestuur of van een serie van specifieke handelingen van dagelijks bestuur aan bijzondere gevolmachtigden delegeren.

De bijzondere gevolmachtigden bedoeld in het vorige lid moeten niet noodzakelijk bestuurders zijn. Ze mogen zich niet in een toestand van belangenconflict bevinden.

Deze gevolmachtigden verbinden de regionale maatschappij van onderlinge bijstand binnen de perken van de hun verleende volmacht waarvan de beperkingen tegenstelbaar zijn aan derden overeenkomstig de regels van toepassing inzake lastgeving.

mutualiste régionale que les actes et les décisions qui, soit en raison de l'intérêt mineur qu'ils représentent, soit en raison de leur caractère urgent, ne justifient pas l'intervention d'un organe investi du pouvoir d'administration.

La disposition selon laquelle la gestion journalière est confiée à une ou plusieurs personnes qui agissent chacune individuellement, conjointement ou collégialement, est opposable aux tiers à condition que leur désignation soit publiée aux annexes du Moniteur belge.

Des limitations de compétence ne sont toutefois pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

§ 5. Le conseil d'administration, le président, les administrateurs, les comités auxquels le conseil d'administration a délégué une partie de ses compétences et les personnes chargées de la gestion journalière de la société mutualiste régionale peuvent aussi déléguer par mandat spécial l'accomplissement d'un acte de gestion journalière spécifique ou d'une série d'actes de gestion journalière spécifiques à des mandataires spéciaux.

Les mandataires spéciaux visés à l'alinéa précédent ne doivent pas nécessairement être des administrateurs. Ils ne peuvent pas se trouver dans une situation de conflit d'intérêts.

Ces mandataires lient la société mutualiste régionale dans les limites de la procuration qui leur a été donnée et dont les limitations sont opposables aux tiers conformément aux règles applicables en matière de mandat.

Artikel 24 bis.

§1. De raad van bestuur heeft besloten een deel van zijn bevoegdheden inzake bestuur, met uitzondering van deze bedoeld in artikel 24, §2, alinea 2, en het dagelijks bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand over te dragen aan de volgende personen:

- ***de voorzitter,***
- ***de secretaris,***
- ***de schatbewaarder,***
- ***de gedelegeerde bestuurders.***

§2. Voor de daden die onder het bestuur, met inbegrip van deze bedoeld in artikel 24, §2,

Article 24 bis.

§1. Le Conseil d'administration a décidé de déléguer une partie de ses compétences de gestion, à l'exception de celles visées à l'article 24, §2, alinéa 2, et de déléguer la gestion journalière de la société mutualiste régionale aux personnes suivantes :

- ***le président,***
- ***le secrétaire,***
- ***le trésorier,***
- ***les administrateurs-délégués.***

§2. Pour les actes qui relèvent de la gestion, y compris ceux visés à l'article 24, §2,

alinea 2, of het dagelijks bestuur vallen, heeft de raad van bestuur beslist dat de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, onverminderd alinea 2 en de § 3 en 4, geldig verbonden door de handtekening van een van de twee gedelegeerde bestuurders, of in geval van verhindering van deze, door de handtekening van de schatbewaarder of de voorzitter.

Voor de in het budget voorziene en niet in het budget voorziene uitgaven, alsmede voor beslissingen op het gebied van aanbestedingen en de uitvoering van overheidsopdrachten, wordt de regionale maatschappij van onderlinge bijstand geldig verbonden door de gezamenlijke handtekening van twee personen, uit de volgende vier personen :

- ***de schatbewaarder ;***
- ***de twee gedelegeerde bestuurders ;***
- ***de voorzitter.***

§3. De raad van bestuur heeft beslist dat voor alle akten, andere dan deze in het kader van het bestuur, het dagelijks bestuur of een bijzondere delegatie, volstaan de gezamenlijke handtekeningen van twee personen, waaronder de schatbewaarder, de twee gedelegeerde bestuurders, of elke andere bestuurder die hiertoe wordt gemachtigd in geval van verhindering van een of meer van deze laatsten, om de regionale maatschappij van onderlinge bijstand geldig te vertegenwoordigen ten aanzien van derden, zonder dat deze personen een bijzondere bevoegdheid moeten aantonen.

§4. Alle vorderingen, zowel als eiser of als verweerder, worden ingesteld of ondersteund in naam van RMOB Solidaris Zorgkas door de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris, de adjunct-secretaris, de schatbewaarder of een andere bestuurder hiertoe aangeduid, dewelke compromissen mogen sluiten betreffende elk geschil, met uitzondering van deze die betrekking hebben op de niet naleving van de statuten van de RMOB Solidaris Zorgkas deze die verzaken aan elke persoonlijke of zakelijke zekerheden, deze die handlichting geven met of zonder kwijting, deze die betrekking hebben op elke vorm van verzet, deze die betrekking hebben op hypothecaire

alinéa 2, ou de la gestion journalière, le conseil d'administration a décidé que la société mutualiste régionale est, sans préjudice de l'alinea 2 et des § 3 et 4, valablement engagée par la signature d'un des deux administrateurs-délégués, ou en cas d'empêchement, par la signature du trésorier ou du président.

Pour les dépenses prévues au budget et non prévues au budget, ainsi que les décisions en matière de passation et d'exécution des marchés publics, la société mutualiste régionale est valablement engagée par la signature conjointe de deux personnes parmi les quatre personnes suivantes :

- ***le trésorier ;***
- ***les deux administrateurs-délégués ;***
- ***le Président.***

§3. Le conseil d'administration a décidé que pour tous les actes, autres que ceux qui relèvent de la gestion, de la gestion journalière ou d'une délégation spéciale, il suffit pour que la société mutualiste régionale soit valablement représentée vis-à-vis des tiers, des signatures conjointes de deux personnes parmi lesquelles, le trésorier, les deux administrateurs-délégués et le président, ou tout autre administrateur mandaté à cet effet en cas d'empêchement d'un ou plusieurs de ces derniers, sans que ces personnes n'aient à se justifier d'aucun pouvoir spécial.

§4. Les actions tant en demandant qu'en défendant, sont intentées ou soutenues au nom de la société mutualiste régionale par le trésorier, un des deux administrateurs-délégués, le président ou tout autre administrateur délégué à cet effet, lesquels peuvent transiger sur toute contestation, à l'exception de celle portant sur le non-respect des statuts de la société mutualiste régionale, renoncer à toutes garanties personnelles ou réelles, donner mainlevée, avec ou sans quittance, de toutes oppositions, inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions et saisies.

of bevoorrechte inschrijvingen, overschrijvingen en beslagen.

Artikel 25

De raad van bestuur kiest in zijn midden een voorzitter, een ondervoorzitter, een secretaris en een schatbewaarder.

Article 25

Le conseil d'administration élit en son sein un président, un vice-président, un secrétaire et un trésorier.

Artikel 26

De voorzitter is belast met de leiding van de algemene vergadering en van de raad van bestuur; hij waakt over de uitvoering van de statuten en van de bijzondere reglementen.

De raad van bestuur duidt de voorzitter of een ander lid van de raad van bestuur aan om de regionale maatschappij van onderlinge bijstand te vertegenwoordigen als eiser of als verweerder in alle gerechtelijke en buitengerechtelijke akten.

De voorzitter heeft het recht de raad van bestuur uitzonderlijk bijeen te roepen.

De ondervoorzitter vervangt, indien nodig de voorzitter, die afwezig is; hij staat de voorzitter bij in de uitoefening van zijn ambt.

Article 26

Le président est chargé de la direction de l'assemblée générale et du conseil d'administration ; il veille à l'exécution des statuts et des règlements spéciaux.

Le conseil d'administration désigne le président ou un autre membre du conseil d'administration pour représenter la société mutualiste régionale dans les actes judiciaires et extra-judiciaires, en tant que demandeur ou défendeur.

Le Président a le droit de convoquer extraordinairement le conseil d'administration.

Le vice-président assiste le Président dans l'exercice de sa fonction et le remplace, si nécessaire, en cas d'absence.

Artikel 27

De secretaris verricht al het nodige schrijfwerk, hij tekent de briefwisseling, hij stelt de processen-verbaal op van de vergaderingen en ondertekent mede de betalingsmandaten. Hij is belast met de bewaring van het archief en het bijhouden van het ledenbestand van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

De raad van bestuur heeft beslist dat de secretaris, die bestuurder is, wordt benoemd als persoon die belast wordt met de globale verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur in de zin van artikel 20, §3 van de wet.

Article 27

Le secrétaire établit tous les documents nécessaires, signe la correspondance, rédige les procès-verbaux des réunions et signe également les mandats de paiement. Il est chargé de la conservation des archives et de la tenue du fichier des membres de la société mutualiste régionale.

Le Conseil d'administration a décidé que le secrétaire, qui est administrateur, est désigné comme personne en charge de la responsabilité globale de la gestion journalière au sens de l'article 20, §3 de la loi.

Artikel 28

De schatbewaarder is verantwoordelijk tegenover de Raad van Bestuur voor al de geldverhandelingen van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand, het bijhouden van de boeken die door de reglementering zijn voorgeschreven, het opmaken van de statistieken, alsmede van de financiële toestand.

Article 28

Le Trésorier est responsable vis-à-vis du conseil d'administration des finances de la société mutualiste régionale, de la tenue des pièces comptables imposées par la réglementation, de l'établissement des statistiques, ainsi que de la situation financière.

Artikel 29

De betalingsmandaten worden samen ondertekend door ten minste twee van de volgende personen:

Article 29

Les mandats de paiement sont signés ensemble par au moins deux des personnes suivantes:

- de voorzitter,
- de secretaris,
- de schatbewaarder
- ***de gedelegeerde bestuurders***.

De raad van bestuur heeft beslist dat de ambten van secretaris en van schatbewaarder niet door dezelfde persoon kunnen worden uitgeoefend.

- le président,
- le secrétaire,
- le trésorier,
- ***les administrateurs-délégués***.

Le Conseil d'administration a décidé que les fonctions de secrétaire et de trésorier ne peuvent être exercées par la même personne.

Artikel 30

De raad van bestuur vergadert minstens éénmaal per jaar en telkenmale de voorzitter hem bijeenroept.

De voorzitter is gehouden de raad van bestuur binnen de tien dagen bijeen te roepen op gerechtvaardigde aanvraag van ten minste één vijfde van de leden.

Hij stelt het reglement vast betreffende de politiek zijner zittingen en legt bijzondere reglementen ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

Article 30

Le conseil d'administration se réunit au moins une fois par an, et chaque fois que le président le convoque.

Le président est tenu de convoquer le conseil d'administration dans un délai de dix jours à la demande justifiée d'un cinquième au moins des membres.

Il adopte les règlements concernant la politique de ses réunions et soumet des règlements spéciaux à l'assemblée générale pour approbation.

Hoofdstuk IV. Belangenconflicten

Artikel 30bis

§1. Ieder lid van een orgaan van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand draagt er zorg voor dat hij zijn mandaat uitoefent in het uitsluitende belang van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand van het orgaan waarin hij zetelt.

§2. Voorts nemen de leden niet deel aan de beraadslagingen en stemmingen over aangelegenheden waarbij zij persoonlijk of leden van hun familie rechtstreeks betrokken zijn; onder familie wordt verstaan een ouderband, gehuwd of samenwonend, wettelijk of feitelijk, in rechte lijn of zijlijn tot en met de vierde graad.

§3. Elk lid dat een rechtstreeks of onrechtstreeks persoonlijk belang heeft, voornamelijk van vermogensrechtelijke aard, dat tegengesteld is aan of gewoon afwijkt van dat van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand of van het orgaan waarin het zetelt, mag in geen geval deelnemen aan de beraadslagingen en stemmingen over de beslissing in kwestie. Onder vermogensrechtelijke aard wordt verstaan elk roerend of onroerend goed dat het voorwerp kan zijn van een nauwkeurige en objectieve economische evaluatie

Chapitre IV. Conflit d'intérêts

Article 30bis

§1. Chaque membre d'un organe de la société mutualiste régionale veille à exercer son mandat dans l'intérêt exclusif de la société mutualiste régionale et de l'organe dans lequel il siège.

§2. En outre, les membres ne participent pas aux délibérations et aux votes portant sur des affaires pour lesquelles ils, personnellement ou les membres de leur famille, sont directement concernés ; la famille s'entend dès qu'il y a parenté, alliance ou cohabitation légale ou de fait, en ligne directe ou collatérale jusqu'au quatrième degré y compris.

§3. Tout membre ayant un intérêt personnel, direct ou indirect, notamment de nature patrimoniale, qui est opposé ou simplement divergent à celui de la société mutualiste régionale ou de l'organe dans lequel il siège, ne peut en aucun cas participer aux délibérations et aux votes concernant la décision visée. La nature patrimoniale s'entend de tout avantage mobilier ou immobilier susceptible de faire l'objet d'une évaluation économique précise et objective.

In deze gevallen moet het lid het orgaan waarvan hij deel uitmaakt op de hoogte brengen voor deze een beslissing neemt. Zijn verklaring en de toelichting van de aard van dit belang moeten in de notulen van de vergadering van het orgaan worden opgenomen dat het besluit moet nemen. De notulen omschrijven de aard van dit beslissing en de vermogensrechtelijke gevolgen ervan voor de regionale maatschappij van onderlinge bijstand en verantwoordt de genomen beslissing.

De voorzitter van het orgaan bezorgt het uittreksel van de notulen aan het bestuur van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand.

Dit deel van de notulen wordt in zijn geheel opgenomen in het jaarverslag of in een document dat samen met de jaarrekeningen wordt neergelegd.

§4. In geval van belangen van vermogensrechtelijke aard wordt het uittreksel uit de notulen door de voorzitter van het orgaan aan de bedrijfsrevisoren bezorgd. In hun verslag, bedoeld in artikel 57 van de wet, beoordelen de bedrijfsrevisoren in een afzonderlijk hoofdstuk de financiële gevolgen voor het Nationaal verbond van beslissingen waarbij sprake is van een belangenconflict, zoals bedoeld in §3.

§5. Indien de meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden een belangenconflict heeft, wordt de beslissing voorgelegd aan de Algemene Vergadering. Indien de Algemene Vergadering de beslissing goedkeurt, kan de Raad van bestuur of het Comité het uitvoeren.

Dans cette hypothèse, le membre est tenu d'en informer l'organe dans lequel il siège avant que celui-ci ne prenne une décision. Sa déclaration et ses explications sur la nature de cet intérêt doivent être reprises dans le procès-verbal de la réunion de l'organe qui doit prendre cette décision. Le procès-verbal décrit la nature de la décision et les conséquences patrimoniales de celle-ci pour la société mutualiste régionale et justifie la décision qui a été prise.

Le Président de l'organe transmet l'extrait du procès-verbal au Conseil d'administration de la société mutualiste régionale.

Cette partie du procès-verbal est reprise dans son intégralité dans le rapport annuel ou dans un document déposé en même temps que les comptes annuels.

§4. En cas d'intérêt de nature patrimoniale, l'extrait du procès-verbal est transmis par le Président de l'organe aux réviseurs d'entreprises. Dans leur rapport prévu à l'article 57 de la loi, les réviseurs évaluent dans une section séparée, les conséquences patrimoniales pour la société mutualiste régionale des décisions pour lesquelles il existe un intérêt opposé visé au §3.

§5. Si la majorité des membres présents ou représentés a un conflit d'intérêts, la décision est soumise à l'Assemblée générale. En cas d'approbation de la décision par celle-ci, le Conseil d'administration ou le Comité peut l'exécuter.

Hoofdstuk V. Diensten

Artikel 31

De in de schoot van de Maatschappij van Onderlinge Bijstand opgerichte dienst heeft als doel het uitvoeren van de pijlers van de Waalse sociale bescherming overeenkomstig de bepalingen van het decreet houdende de Waalse sociale bescherming en haar uitvoeringsbesluiten.

Chapitre V. Services

Article 31

Le service mis en place au sein de la société mutualiste vise à mettre en œuvre les piliers de la protection sociale wallonne conformément aux dispositions du décret sur la protection sociale wallonne et ses arrêtés d'exécution.

Hoofdstuk VI. Begrotingen en jaarrekeningen

Artikel 32

De boekhoudkundige bepalingen worden geregeld, overeenkomstig de bepalingen van het decreet en zijn uitvoeringsbesluiten en

Chapitre VI. Budgets et comptes annuels

Article 32

Les dispositions comptables sont réglées conformément aux dispositions du décret et de ses arrêtés d'application et conformément aux

overeenkomstig de bepalingen van het bij artikel 29 van de wet van 6 augustus 1990.

De ontvangsten van deze dienst bestaan uit:

1. de bijdragen;
2. de toelagen van de Openbare Besturen;
3. de giften en legaten alsook de verschillende ontvangsten en opbrengsten voor iedere dienst bijzonder bestemd.
4. de aan de dienst toekomende intresten en winsten op aangekochte of verkochte titels.

De dienst moet het aandeel van de bestuurskosten, de verliezen op titels en de uitgaven welke voortspruiten uit de toepassing van zijn statuten dragen.

Het maatschappelijk vermogen van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand mag niet worden aangewend voor doeleinden andere dan uitdrukkelijk bij deze statuten zijn bepaald.

Het maatschappelijk van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand vermogen dient belegd overeenkomstig artikel 29 § 4 van de wet van 6 augustus 1990.

Hoofdstuk VII. Wijziging aan de statuten, ontbinding en vereffening

Artikel 33

De statuten kunnen enkel gewijzigd worden door de algemene vergadering die hiertoe bijeengeroepen wordt en beraadslaagt overeenkomstig de bij de wet van 6 augustus 1990 en de statuten bepaalde vormen.

Er kan slechts tot statutenwijziging worden besloten indien de helft van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is en de beslissing met de meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen wordt genomen.

Zo het vereiste aanwezigheidsquorum niet is bereikt, kan een tweede vergadering bijeengeroepen worden die geldig beraadslaagt welke ook het aantal aanwezige leden zij.

dispositions de l'article 29 de la loi du 6 aout 1990.

Les recettes de ce service comprennent:

1. les cotisations ;
2. les subventions des pouvoirs publics;
3. les dons et legs ainsi que les recettes et revenus divers pour chaque service auquel ils sont particulièrement destinés.
4. les intérêts et les bénéfices revenant au service sur les titres achetés ou vendus.

Le service doit supporter la part des frais administratifs, les pertes sur titres et les dépenses résultant de l'application de ses statuts.

Les avoirs sociaux de la société mutualiste régionale ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles expressément prévues dans les présents statuts.

Les avoirs sociaux de la société mutualiste régionale doivent être investis conformément à l'article 29 § 4 de la loi du 6 aout 1990.

Chapitre VII. Modification des statuts, dissolution et liquidation

Article 33

Les statuts ne peuvent être modifiés que par l'assemblée générale convoquée à cet effet et délibérant selon les formes déterminées par la loi du 6 aout 1990 et les statuts.

Une modification des statuts ne peut être décidée que si la moitié des membres sont présents ou représentés et si la décision est prise à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés.

Si le quorum de présences exigé n'est pas atteint, une deuxième assemblée peut être convoquée qui délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Artikel 34

De regionale maatschappij van onderlinge bijstand kan ontbonden worden door een beslissing van de algemene vergadering in buitengewone zitting samengeroepen. De bepalingen van art. 10, 11 en 12 van de wet van 6 augustus 1990 zijn hierop van toepassing.

De beschikbare reserve wordt bij ontbinding aangewend volgens de bepalingen van art. 48, § 1 en § 2 van de wet van 6 augustus 1990.

Gedurende het bestaan van de regionale maatschappij van onderlinge bijstand is elke verdeling van gelden verboden.

Hoofdstuk VIII. Inwerkingtreding

Artikel 35

Deze statuten worden van kracht na goedkeuring door de Raad van de Controledienst voor de Ziekenfondsen zoals bepaald door artikel 11, §1 van de wet van 6 augustus 1990 met betrekking tot de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Article 34

La société mutualiste régionale peut être dissoute par une décision de l'assemblée générale spécialement convoquée à cet effet. Les dispositions des articles 10, 11 et 12 de la loi du 6 aout 1990 sont d'application dans ce cas.

Les actifs résiduels seront, en cas de dissolution, utilisés conformément aux dispositions de l'art. 48, § 1er et 2 de la loi du 6 aout 1990.

Pendant la durée d'existence de la société mutualiste régionale, toute distribution de fonds est interdite.

Chapitre VIII. Entrée en vigueur

Article 35

Les présents statuts entrent en vigueur après approbation par le Conseil de l'Office de contrôle, telle que visée à l'article 11, § 1er, de la loi du 6 aout 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités.

Annexe 1. Article 20

	Montant du jeton de présence par réunion effective Bedrag van de zitpenning per effectief bijgewoonde vergadering	Montant de l'indemnité forfaitaire mensuelle brute Bedrag van de maandelijkse forfaitaire vergoeding	Remboursement de frais liés à l'assistance à ces réunions Terugbetaling van kosten verbonden aan het bijwonen van vergaderingen	Indexation (oui/non) du montant du jeton de présence ou de l'indemnité forfaitaire Indexatie (ja/neen) van het bedrag van de zitpenning of de forfaitaire vergoeding	***Montant maximum des jetons de présence (sur base annuelle)*** ***Nombre maximum de réunions (sur base annuelle)*** ***Maximumbedrag van de zitpenningen (op jaarbasis)*** ***Maximum aantal vergadering (op jaarbasis)***
Membre de l'Assemblée générale Lid van de Algemene vergadering	*Aucun* *Geen*	*Aucun* *Geen*	Aucun Geen	*Aucun* *Geen*	***Aucun*** ***Geen***
Membre du conseil d'administration ***Lid van de raad van bestuur***	*Aucun* *Geen*	*Aucun* *Geen*	Aucun Geen	*Aucun* *Geen*	***Aucun*** ***Geen***
Membre d'un comité Lid van een comité	*Aucun* *Geen*	*Aucun* *Geen*	Aucun Geen	*Aucun* *Geen*	***Aucun*** ***Geen***
Président et Vice-Président Voorzitter en Ondervoorzitter	*Aucun* *Geen*	*Aucun* *Geen*	Aucun Geen	*Aucun* *Geen*	***Aucun*** ***Geen***